



ČESKOSKALICKÝ Z · P · R · A · V · O · D · A · J

2 0 1 3 Ř Í J E N

www.CeskaSkalice.cz



ZDARMA



FANDĚTE SVÉMU MĚSTU
ČESKÁ SKALICE



Maloskalické posvícení pobavilo hlavně děti

Text a foto: Jan Holý



Závěr léta patří tradičnímu Maloskalickému posvícení. Na Hurdákově náměstí se již v pátek 24. srpna roztočily kolotoče.

„Kolotočáři letos nepřivezli žádnou extrémní atrakci, chyběly zde oblíbené kolotoče pro starší děti a dospělé“, posteskl si Martin Staněk z Městského úřadu v České Skalici, který se na organizaci posvícení spolupodílel. Naopak spokojeni byli rodiče menších dětí. „Naše děti byly spokojené, jezdily na autodromu i na létajících kačerech, líbil se jim skákací hrad a houpačky“, potvrdila žena středního věku, která si nepřála být jmenovaná.

Sobotní večer zpestřil koncert červenokostelecké kapely Nanovor, která objíždí rockové tancovačky již 29 let. Také letos přišla hojná návštěva. Pořádající členové SDH Malá Skalice byli spokojeni. Na letním parketu se vystřídalo téměř pět stovek diváků.

Vystoupení Nanovoru k Maloskalickému posvícení prostě patří. Letos se na pódiu vystřídal s další legendární kapelou. Na tancovačky se totiž vrací českoskalická skupina Experiment. To je letitá parta, která později vystupovala jako The Nadržas. Jedná se prakticky o původní sestavu, jen na místo bubeníka nastoupila „mladá krev“.

Hasiči v neděli připravili program pro děti v podání skupiny Trio Rio z Hradce Králové. Stejná sestava zahrála i večer pro dospělé. Odpolednímu dětskému programu vévodilo vystoupení kouzelníka. Podvečer ale narušil déšť.

UDÁLOSTI slovem i obrazem

Text a foto: Jan Holý a Martin Staněk

Školní restaurace Scolarest oslavila ve středu 28. srpna 2013 již 20 let svého působení v České Skalici. Při této příležitosti se uskutecnila malá slavnost za účasti představitelů Scolarestu, města a Základní školy Česká Skalice, kterou zakončil malý raut.

>>>>

Až do 30. října 2013 probíhá oprava chodníků ulici v Palackého od pekárny na křižovatce s třídou T. G. Masaryka až po restauraci U Slunce na křižovatce s ulicí Nerudova. Žádáme vás o zvýšenou opatrnost po dobu stavebních prací. Dodavatelská firma provede i opravu vjezdů. Po dobu opravy nebude možné vjezdy používat. Zároveň vás žádáme, abyste neparkovali podél chodníku v průběhu oprav.

>>>>

Ve středu 11. září 2013 po 15. hodině došlo k požáru v bytovém domě pro seniory, Penzionu Olga. Nepozornost nájemnice bytu vedla k zahoření plastového jídonosiče a utěrky na elektrickém sporáku. Jen díky rychlé a duchapřítomné reakci ostatních obyvatel domu a pracovníků pečovatelské služby nedošlo k větším škodám. Požár se podařilo uhasit ještě před příjezdem hasičů, jednotka hasičů provedla kontrolu a odvětrání domu. Naštěstí si akce nevyžádala zranění.

>>>>



AKTUÁLNĚ: Strategický plán města

Práce na zpracování rozvojového plánu našeho města „Česká Skalice 2030“ se rozbíhají na plné obrátky. Všechny domácnosti ve městě dostaly dotazník ke zjištění názorů na současný život ve městě i na to, jak by město mělo vypadat v budoucnosti. Dotazník je možné vyplnit také online na webové stránce našeho města: www.ceskaskalice.cz, pod odkazem „Česká Skalice 2030“.

Neváhejte proto, prosím, a vyjádřete své představy o tom, co je ve městě potřeba změnit, zlepšit, zajistit, co se má rozvíjet a co omezit.

Výsledky průzkumu vám představíme na veřejném setkání, které se uskuteční 14. listopadu 2013 od 18 hodin (místo bude upřesněno v dalším zpravodaji). Na tomto setkání budete mít možnost diskutovat s představiteli města o stávajících problémech ve městě a společně hledat optimální řešení. Zeptáme se vás také na to, co je pro vás z navržených věcí nejdůležitější.

Na setkání budou představeny výtvarné a další práce dětí z mateřské a základní školy k tématu rozvoje města. Jak si děti představují naše město, co se jim líbí, co nelíbí, co by zde chtěly mít.

Výstupy průzkumu i setkání budou sloužit jako jeden z důležitých podkladů pro stanovení dlouhodobých a krátkodobých cílů rozvoje našeho města i jako podklad pro řešení konkrétních problémů.

V současné době shromažďujeme všechny dostupné podklady ke stanovení VIZE rozvoje města, zpracovává se podrobná analýza města, připravujeme diskusi se zástupci neziskových sdružení a se zástupci podnikatelů.

Všechny podklady vyhodnotí po veřejném setkání členové řídicí skupiny a připraví návrh dlouhodobé VIZE rozvoje České Skalice. Členy řídicí skupiny budou členové zastupitelstva města, komisi a výborů, představitelé organizací působících na území města,

podnikatelé, zástupci zájmových sdružení, církví apod.

S návrhem VIZE rozvoje našeho města vás seznámíme na webové stránce města a ve zpravodaji. Budete mít možnost se k navržené VIZI rozvoje vyjádřit. Vaše připomínky vyhodnotí řídicí skupina na svém dalším setkání na začátku příštího roku.

Naším záměrem je připravit plán rozvoje města tak, aby zahrnoval co nejvíce představ, názorů a přání občanů, které budeme korigovat možnostmi města a odbornými aspekty s cílem najít optimální řešení pro jednotlivé oblasti života ve městě. Ty se budou řešit v pracovních skupinách, které budou ustanoveny na začátku příštího roku. Proces tvorby Strategického plánu rozvoje města Česká Skalice do roku 2030 bude uzavřen v červnu 2014, kdy bude předložen zastupitelstvu města ke schválení. Plán pro nás bude důležitým podkladem mimo jiné při rozhodování o investičních prioritách, výběru, jaké aktivity a iniciativy na území města podporovat, ale bude i významnou oporou při přípravě žádostí o dotace z prostředků EU a ČR.

O jednotlivých krocích vás budeme pravidelně informovat ve zpravodaji i dalšími dostupnými cestami, informace naleznete na webové stránce obce: www.ceskaskalice.cz, pod odkazem „Česká Skalice 2030“.

Tomáš Hubka, starosta města

Zprávy z RADNICE

Informace z 20. zasedání zastupitelstva města ze dne 14. srpna 2013

Zastupitelstvo města (ZM) projednalo a schvaluje finanční podporu akce „Rekonstrukce hrací plochy fotbalového stadionu Česká Skalice“ pro investora RSCM Rozkoš Česká Skalice ve výši 1 000 000 Kč (z toho 500 000 Kč v roce 2013 a 500 000 Kč v roce 2014).

ZM bere na vědomí, že bude uzavřena smlouva o výpůjčce a smlouva o právu provést stavbu související s akcí „Rekonstrukce hrací plochy fotbalového stadionu Česká Skalice“.

Informace z 16. schůze rady města ze dne 21. srpna 2013

Rada města (RM) projednala a schvaluje návrh na odprodej hrobky BIII895 přímému zájemci Marcele Fischerové z České Skalice za cenu dle znaleckého posudku ve výši 14 660 Kč. Rada města předkládá návrh k projednání v ZM.

Rada města projednala a schvaluje uzavření dodatku smlouvy o výpůjčce mezi městem Česká Skalice a TJ Canu Kajak Česká Skalice.

RM projednala a schvaluje uzavření smlouvy o výpůjčce mezi městem Česká Skalice a občanským sdružením Regionální sportovní centrum Rozkoš. Doba trvání výpůjčky je 10 let.

Rada města projednala a schvaluje uzavření smlouvy o právu provést stavbu na pozemcích par. č.: 372/1, 372/6, 373/1, 373/5 a 375/3 v kat. území Česká Skalice mezi městem Česká Skalice a Občanským sdružením Regionální sportovní centrum Rozkoš.

Rada města projednala a schvaluje uzavření smlouvy o dílo mezi městem Česká Skalice a firmou Špelda s.r.o. Jedná se o vybudování parkoviště u čp. 742 v ulici Nerudova.

Rada města projednala a schvaluje použití znaku (loga) města Česká Skalice (dle grafického manuálu) pro žadatele Centrum rozvoje Česká Skalice pro prezentační film na DVD v rámci projektu Efektivní propagace partnerského trojúhelníku Česká Skalice, Bardo a Polanica Zdroj.

Informace ze 17. schůze rady města ze dne 4. září 2013

Rada města projednala a schvaluje žádost o právu provést stavbu na pozemku ve vlastnictví města Česká Skalice par. č. 941 v kat. území Česká Skalice pro žadatele Michaelu Kumprechtovou z České Skalice. Jedná se o zřízení sjezdu v šířce 3 m od pozemku par. č. 1027 přes pozemek par. č. 941 k místní komunikaci – třídě T. G. Masaryka.

Rada města projednala a schvaluje záměr „Rozšíření provozu povrchových úprav Farnet“ v areálu žadatele, společnosti Farnet a.s. v České Skalici na pozemcích par. č. 70/2 a 66/18 ve vlastnictví Farnet a.s., v kat. území Malá Skalice za předpokladu souhlasu dalších dotčených orgánů a osob.

Rada města projednala a schvaluje uzavření smlouvy o poskytnutí služeb mezi městem Česká Skalice a RPA Dotace s.r.o., Brno za cenu 19 800 Kč. Jedná se o zpracování dokumentů pro získání dotace k projektu „Regenerace zeleně ve městě Česká Skalice“.

Rada města projednala a schvaluje poskytnutí finančního příspěvku pro rok 2013 ve výši 8790 Kč na úhradu nákladů v souvislosti s realizací studie proveditelnosti projektu „Kladská stezka“ pro žadatele Královéhradecká labská o.p.s., Hradec Králové.

Rada města projednala a schvaluje poskytnutí finančního příspěvku ve

výši 3000 Kč pro žadatele Společnost Boženy Němcové Česká Skalice. Příspěvek bude použit na úhradu nákladů na zahraniční spolupráci s folklorním souborem Jože Žlause ze Slovinska.

Rada města projednala a schvaluje uzavření nájemní smlouvy na pronájem bytu v domě čp. 554 v ulici Komenského pro Petra Ťahúra na dobu určitou od 5.9.2013 do 31.8.2015 za dohodnuté nájemné dle zásady č. 3/2011. Jde o novou nájemní smlouvu.

Rada města projednala a schvaluje žádost TJ Sokol Česká Skalice o změnu předmětu smlouvy o poskytnutí finanční podpory (č. 38/2013/GCS) z původního názvu projekt „divadelní hra Houpačka“ na název projektu „divadelní hra Poštácká pohádka“.

Informace z 18. schůze rady města ze dne 18. září 2013

Rada města projednala a schvaluje návrh na odprodej části pozemku par. č. 433/2 ostatní plocha, ze kterého je oddělen pozemek par. č. 433/3 o výměře 28 m², vše v obci Česká Skalice v kat. území Malá Skalice pro žadatele SIM Jiřího a Kateřinu Málkových z České Skalice za cenu 100 Kč/m² a náklady spojené s odprodejem. RM předkládá návrh k projednání v ZM

RM projednala a schvaluje pronájem pozemků par. č. 1480/2 – vodní plocha o výměře 1620 m², par. č. 1481/2 – vodní plocha o výměře 3299 m² a par. č. 1483/2 – vodní plocha o výměře 9404 m², vše v obci Česká Skalice a kat. území Česká Skalice, pro žadatele Český rybářský svaz, místní organizaci Česká Skalice, za cenu 1 Kč/m²/rok, tj. celkem 14 323 Kč za rok. Jedná se o rybník „Pisák“ v ul. Bezručova při výjezdu na Říkov o celkové výměře 14 323 m².

Rada města projednala a zamítá žádost Ireny Křištofové z Náchoda o na-

výšení platby za pronájem části pozemků par. č. 1372/12 – orná půda o výměře 100 m² par. č. 1372/13 – orná půda o výměře 500 m², vše v obci a kat. území Česká Skalice. Jedná se o pozemky v ulici Jarošova, kde je uložen kanalizační sběrač a vede zde komunikace.

Rada města projednala a schvaluje návrh na zřízení věcného břemene na části pozemku par. č. 1372/12 – orná půda o výměře 100 m² a části pozemku par. č. 1372/13 – orná půda o výměře 500 m², vše v obci a kat. území Česká Skalice ve vlastnictví paní Ireny Křištofové z Náchoda za cenu 15 000 Kč za jeden pozemek, tj. 30 000 Kč celkem. Jedná se o pozemky v ulici Jarošova, kde má město uložen kanalizační sběrač a vede zde komunikace.

RM projednala a schvaluje návrh na koupi části pozemků par. č. 1205/51 – orná půda o výměře cca 131 m² a pozemku par. č. 1945/3 orná půda, odděleného z pozemku par. č. 1205/51 o výměře 152 m², vše v kat. území Česká Skalice v celkové výměře 283 m² za cenu 250 Kč/m², tj. celkem 70 750 Kč, od vlastníka Evy Šormové z Trutnova. Jde o pozemky pro propojení páteřní komunikace v lokalitě Na Hradě. Rada předkládá návrh k projednání v ZM.

Rada města projednala a schvaluje návrh na koupi případně uzavření smlouvy o smlouvě budoucí kupní části pozemku par. č. 1205/50 – orná půda o výměře cca 186 m² a pozemku par. č. 1945/2 – orná půda, odděleného z pozemku par. č. 1205/50 o výměře 203 m², vše v kat. území Česká Skalice v celkové výměře 389 m², za cenu 250 Kč/m², tj. celkem 97 250 Kč od vlastníka Věry Skálové z Třebechovic pod Orebem. Jde o pozemky pro propojení páteřní komunikace v lokalitě Na Hradě. RM předkládá návrh k projednání v ZM.

Rada města bere na vědomí podání návrhu č. 5 na změnu územního plánu. Návrh bude zařazen do podkladů pořízení další změny územního plánu.

Rada města projednala a schvaluje návrh rozpočtových změn č. 4/2013 schváleného rozpočtu pro rok 2013. Návrh předkládá k projednání v ZM.

Rada města bere na vědomí petici Základní kynologické organizace č. 139, doručenou dne 16.9.2013, proti záměru vydání obecně závazné vyhlášky o regulaci hlučných činností v místní části Spyta a postupuje ji ZM.

Rada města projednala a schvaluje návrh záměru odprodeje bytů a společných prostor v ulici Lidická čp. 473 současným nájemníkům. RM předkládá záměr k projednání v ZM.

Rada města bere na vědomí sdělení městského úřadu – odboru výstavby a životního prostředí, které se týká stavebních úprav vodního díla Rozkoš a ukládá vedoucí odboru investic a správy majetku zabezpečit vyklizení navážky na pozemku par. č. 1503/3 a par. č. 1531 v kat. území Velká Jesenice.

Rada města projednala a schvaluje uzavření smlouvy o pronájmu azylového bytu v domě čp. 454 v ulici Lidická pro Františka Sehnoutka na dobu určitou od 1.10.2013 do 30.9.2014. Jde o pokračování nájemního vztahu.

RM projednala a schvaluje uzavření nájemní smlouvy na pronájem bytu

č. 15 v domě čp. 833 v ulici T. G. Masaryka (Penzion Olga) pro Annu Kahlerovou od 1.10.2013 na dobu neurčitou za dohodnuté nájemné dle zásady č. 3/2011. Jde o novou nájemní smlouvu.

Rada města projednala a schvaluje darovací smlouvu na kanalizační přípojku pro fyzické osoby Antonína a Anitu Stehlíkovy z České Skalice na hranici soukromých pozemků u nemovitosti v Zájezdě par. č. 520/3 v celkové délce 5 m po pozemku par. č. 600/6 v celkové výši 5000 Kč. ZM tento návrh schválilo dne 17.12.2012.

Rada města projednala a schvaluje uzavření smlouvy o dílo mezi Městem Česká Skalice a firmou ABK Pardubice a.s. Jedná se o opravu komunikace, pokládku živich vrstev v lokalitě Zlích – Zblovy v ceně 248 412 Kč vč. DPH. Tato akce je součástí schváleného rozpočtu města na rok 2013.

Rada města projednala a na základě doporučení výběrové komise schvaluje uzavření smlouvy na nákup kropicího vozu mezi Městem Česká Skalice a dodavatelem STRATOS AUTO s.r.o., Hradec Králové.

Tomáš Hubka, starosta města

Zveřejňujeme upravenou verzi usnesení z důvodu dodržení přiměřenosti rozsahu zveřejňovaných údajů podle zákona č. 101/2000 sb., o ochraně osobních údajů v platném znění.



SVOZ ODPADU (popelnice a kontejnery)

Svozový den pro všechny typy svozu: **úterý**

celoroční svoz – **zelená nálepka** – 1.10., 8.10., 15.10., 22.10., 29.10.

kombinovaný svoz – **červená nálepka** – 1.10., 8.10., 15.10., 22.10., 29.10.

poloviční – **žlutá nálepka** – 1.10., 15.10., 29.10.

měsíční – **modrá nálepka** – 8.10.

Kontakty: svozová firma – Marius Pedersen a. s. – 491 840 050.

Město Česká Skalice – referent odpadového hospodářství Alena Velecká – 491 490 065.



MĚSTSKÁ POLICIE informuje (☎ 602 450 656)

Městská policie tento měsíc opět vyjížděla kněkolika případům rušení nočního klidu, kdy občanům postačila domluva, aby zanechali hlučného jednání. Dále strážníci našli v katastru našeho města několik černých skládek. Taktéž strážníci řešili podnapilé občany, kteří pod vlivem alkoholu na Husově náměstí močili na odpadkový koš, další spali na veřejných prostranstvích či svou kolíbavou chůzí ohrožovali sami sebe a bezpečnost silničního provozu.



☛ **Strážníci připravili pro školáky dětský den.**
Foto Pavel Včeliš

Odpoledne 27. července 2013 městská policie společně s vodní záchranou službou provedla kontrolu rybářů, ukázněnosti vodních plavidel a ostatních návštěvníků ATC Rozkoš.

Dne 11.8.2013 ve 3.40 hodin strážníci přijali oznámení, že u spojnice k přivaděči u ATC Rozkoš došlo ke rvačce osmi lidí. Hlídka na místě zabránila dalšímu napadání. Dvěma zraněným byla zavolána RZS. Příklad šetří PČR.

Dne 16.8.2013 strážníci společně s PČR řešili údajné najíždění automobilem na cyklistku. Příklad si převzala PČR.

Ve dnech 24. až 25.8.2013 městská policie zabezpečovala veřejný pořádek při Maloskalickém posvícení, které letos proběhlo bez problémů a stížností.

Ráno 2.9.2013 městské policii starší občanka oznámila, že má starost o souseda, který má cukrovku. Celý víkend ho neviděla vyjít z domu. Dále uvedla, že v pátek souseda viděla naposled, že padal na zem, jako by měl záchvat, ale lékařskou pomoc přivolat nechtěl. Hlídka ihned vyrazila na místo do ulice 28. října, kde vysadila bránu a následně pootevřeným oknem domu viděla, jak majitel leží bezvládně na podlaze. Hlídka ihned přivolala RZS (155). Do příjezdu mu strážníci poskytli základní první pomoc. Následně byl odvezen do nemocnice. Hlídka dům zabezpečila a informovala manželku.

Dne 5.9.2013 dopoledne se konal na louce u Bažantnice již tradiční sportovní dětský den s městskou policií. Letos byl dětský den přesunut z měsíce června na září kvůli nepříznivému počasí. Na dětském dni se sešla stovka školáků, kteří si báječně užili krásného slunečného dne plného sportovních disciplín, jako je střelba ze vzduchovky, šplh na laně, skákání v pytlicích, hod míčem na figurínu, překážková dráha, dopravní soutěž apod. Nakonec děti dostaly od strážníků za skvělé umístění diplomy a každý sladkou odměnu.

☛ **Pavel Včeliš, velitel MP**

Sběr věcí pro humanitární účely

Zpravidla vždy poslední středu v měsíci v době od 9 do 12 a od 13 do 17 hodin probíhá v garáži pod novou radnicí na třídě T. G. Masaryka čp. 80, sběr věcí pro Diakonii Broumov, která je používá pro humanitární účely. V probíhajícím měsíci se sběr uskuteční ve středu 30. října 2013

ZPRÁVY ZE ŠKOLY

1. stupeň

V první školní den 2. září přivítala naše škola ve třech třídách 54 prvňáčků. Doprovodilo je mnoho rodičů, babiček, dědečků a dalších příbuzných. Tradičně je přišli přivítat pan starosta Hubka a místostarosta Daňša. Paní ředitelka Vítová poděkovala představitelům města za rekonstrukci chodeb a dveří v budově 1. stupně v ulici Komenského, která proběhla o prázdninách.



Do třech prvních tříd nastoupilo 54 prvňáčků. Foto archiv ZŠ

Děti se začaly hned pilně učit, ale výuku jim zpestřilo několik mimoškolních akcí. Ve čtvrtek 5. září se sešli žáci třetích a čtvrtých tříd na začátku Bažantnice, kde pro ně byl připraven den s městskou policií. Původně se měl konat v červnu, ale nepříznivé počasí to nedovolilo. Zato tentokrát bylo krásně a děti si den užily. Čtvrtáci se vypravili v rámci dopravní výchovy na dopravní hřiště v Bělovsi, aby si v praxi vyzkoušeli své znalosti. V pátek 13. září navštívilo několik tříd výstavu jiřin v Muzeu Boženy Němcové. První a druhé třídy byly pozvané do skautského areálu,

kde pro ně skaličtí skauti připravili ukázky různých aktivit a seznámili je s činností této organizace.

2. stupeň

13.9. navštívili vybraní žáci 6. ročníku Den zemědělství v Hradci Králové. Na programu byly soutěže, hry a pořady s ekologickou tematikou.

16.9. žáci 8. a 9. tříd odjeli na výjimečné představení Klicperova divadla do Hradce Králové. V hlavní roli současné komedie „Jedlíci čokolády“ excelovala Pavla Tomicová.

Na týden od 23.9. do 27.9. jsme připravovali pro žáky 6. ročníku již tradiční seznamovací pobyt.

učitelé ZŠ



Pobočka ZUŠ

Pobočka ZUŠ v České Skalici zahájila sedmý školní rok. V týdnu od 2.9. do 6.9. proběhly zápisy do jednotlivých tříd hudebního i tanečního oboru. V letošním roce u nás bude vyučovat 9 učitelů: klavír, zobcovou flétnu, příčnou flétnu, sólový zpěv, klarinet, kontrabas, hudební nauku a taneční obor. Přihlásilo se 11 nových žáků do hudebního oboru a 3 do oboru tanečního, celkem tedy 14 nových žáků. Naši pobočku bude letos navštěvovat celkem 75 žáků, 56 obor hudební a 19 taneční. Všem učitelům a žákům přeji vydařený a úspěšný školní rok!

Dne 14.9. zahrál flétnový soubor Fukando na náměstí v Novém Městě nad Metují v rámci oslav Dne evropského dědictví. Ačkoli počasí akci nepřálo, publikum bylo početné a dětem se vystoupení povedlo.

Alena Vlčková, vedoucí pobočky ZUŠ

SOUTĚŽ: Za město krásnější

Vybrané fotky všech účastníků ze soutěže Za město krásnější jsou na internetu města www.ceskaskalice.cz/cs/nase-mesto/soutez-za-mesto-krasnejsi/fotogalerie-prihlasenych-soutezich/

MĚSTSKÁ KNIHOVNA v České Skalici

„Hoří jako v plamenech. Ohnivé květy dokvítají prudkými barvami. Podzim malíř maluje širokým štětcem listnaté lesy, kde jen nabral těch horkých barev? Ivánek běhá po zahradě, kde rudé, modré, žluté květy svítí jako pochodně, hoří tu listopadky žluté a červené, hledíky všech barev, ještě hoří jiřiny, na záhonku hvězdniče (astrý, u nás jim říkají „posvícení“) a keře s bobulemi. Vypasení čmeláci se po nich ženou, letí po barvách. U vrátek hlídá velká slunečnice s černými jádry, volá a vítá, žes trefil domů.“ Takto překrásně začíná vyprávění o říjnu Pavel Sula ve své knize Na větrném koni (vydáno v Praze roku 1943).



Momentka z akcí před Panským hostincem. Foto Helena Skořepová

Každých čtrnáct dnů během léta vás Centrum rozvoje a knihovna pozvaly na naše programy „Babičky nejsou kzahození“ do kuželníku u Panského hostince v Ratibořicích. V neděli 8. září jsme ukončili kuželníkové kulturní léto. Během krásného slunečného odpoledne zněla swingová hudba minulého století a procházeli se tu dobově ustrojení pánové s dámami. Pořadem nazvaným podle básně Františka Halase „Byla krásná, až to kvíře není...“ jsme na chvíli vstoupili do 19. století za Boženou Němcovou. Citovali jsme z jejích moudrých a láskyplných slov a poslechli si báchorku „Kdo je hloupější?“. Po pořadu jsme se opět vrátili k hudbě a po dlouhé době se v kuželníku i tančilo.

V říjnu 2013 vás srdečně zveme do knihovny na setkání se zajímavou dámou a jejím „koníčkem“. Z Prahy k nám přijede Drahomíra Březinová, absol-

ventka geologie na Přírodovědecké fakultě UK a narozena a vyrůstající v našem městě. Z jejích slov citujeme:

„Zachované pražské hřbitovy z 18. a 19. století poskytují vzácnou příležitost seznámit se s pracemi významných sochařů a kameníků oné doby. Na Olšanských hřbitovech (II. - X) je možné sledovat vývoj funerální plastiky až po současnost. Jsou zde zajímavé hroby známých osobností ve stylu historismu, secese, ale i kubismu a art deca. Bohužel, dnes už se jim nevěnuje taková pozornost, pozůstali neoslovují kvalitní architektky, i když existují výjimky. Vše zcivilenělo, převládají náhrobní desky z umělého kamene s módními vlnkami. V posledních letech se uplatňují barevné kameny dovážené z Jižní Ameriky, Afriky a dalších zemí. Lze si postesknout – kde je dobré řemeslo, unikátní motiv, krásné vysekané písmo! Jsou tu ale ty staré náhrobky! Procházka po Olšanech, ale i po hřbitově v České Skalici, kterou také společně absolvujeme, může být zajímavým dobrodružstvím!“. Pomyslná „procházka“ bude doplněna projekcí velkého množství fotografií. Srdečně vás zveme ve středu 30. října 2013 od 17.30 hodin na pořad „Procházka po hřbitovech Prahy a České Skalice“. Těšíme se na vaši návštěvu.

O prázdninách jsme v dětském oddělení vymalovali. Velice nás potěšilo, když dvě naše čtenářky Valérie a Jessica nabídly pomoc při rovnání časopisů

zpět do regálů. Precizně srovnané to sice vydrželo pouze do prvních výpůjček dětí, ale děvčatům patří naše poděkování.

V týdnu od 30. září do 6. října probíhá 17. ročník celostátní akce „Týden knihoven“. Přináší s sebou dárky pro naše čtenáře i čtenáře budoucí: amnestii upomínek zapomnětlivých čtenářů, registraci nových čtenářů zdarma a prodej vyřazených knih a časopisů za nízkou cenu. Tak se na vás těšíme.

Klub dětí a mládeže knihovny DOMEK během léta „prázdninoval“. Děvčata se však účastnila posledního programu u kuželníku v Ratibořicích a v říjnu „domkáři“ pozvou děti už do knihovny na společné radovánky.

Malé výstavy v oddělení dospělých a ve vstupní chodbě knihovny z děl

našich spoluobčanů či připomínající významné osobnosti a moudrá rčení jsou nejen pro čtenáře, ale i pro širokou veřejnost k prohlédnutí ve výpůjční době knihovny.

Informace o knihovně, jejím provozu, telefonních a e-mailových spojeních a všech aktivitách pro děti a dospělé včetně fotodokumentace jsou k dispozici na našich webových stránkách www.knihovna.ceskaskalice.cz

Až budete v knihovně v oddělení dospělých, podívejte se oknem na zahradu. Uvidíte krásně kvetoucí akát vysazený před rokem při Slavnosti stromů a věnovaný Boženě Němcové.

Přejeme vám příjemně barevný říjen.

Za MK Helena Skořepová

Královnou jiřin je už potřetí Premia XVII

Královnou Jiřinkových slavností pro nadcházející rok se stala dekorativní jiřinka Premia XVIII. Své prvenství obhájila už potřetí. Návštěvníci ji zvolili tou nejpřitažlivější a obdarovali ji deseti a půl procenty všech svých hlasů.



Počasí neodradilo diváky od návštěvy výstavy jiřin. Foto Dagmar Dupke

Vítězka se pyšní tmavě fialovou barvou s bílými špicemi, její květy mají v průměru třináct centimetrů a rostlina dosahuje výšky jednoho metru. „Volba návštěvníků nás nepřekvapila, je to typický výherce,“ uvedla Pavla Knápková z Muzea Boženy Němcové, které slavnost jiřin pořádá.

Podle Pavly Knápkové se lidem líbí výrazná barevnost či dvoubarevnost jiřin. „Jiřina Premia XVIII je velmi výrazná, když rozkvetе vzáhonu mezi ostatními, je hodně vidět a nelze ji přehlédnout,“ zdůraznila.

Výstava jiřin, která už tradičně přilákala spoustu návštěvníků z širokého okolí, se v areálu Muzea Boženy Němcové konala od pátku do neděle. Přichodí si prohlédli zhruba 1000 vysazených jiřin a vystaveno bylo přibližně 150 druhů. Kromě vnějších prostor bylo jiřinkám i jejím obdivovatelům k dispozici i sklepení maloskalické tvrze.

Regina Hellová, Náchodský deník

MUZEJNÍ NOC S HVĚZDAMI A NETOPÝRY

V sobotu 31. srpna 2013 uspořádalo UPM – Muzeum textilu ve spolupráci s Muzeem Boženy Němcové, Muzeem východních Čech v Hradci Králové a Hvězdárnou v Úpici muzejní noc. Letošní téma bylo zaměřeno na netopýry a hvězdy. Akce se zúčastnilo celkem 65 návštěvníků.



Muzejní noc přiblížila zájemcům život netopýrů. Foto Jan Štěpán

Muzejní noc zahájil v Jiřinkovém sále Vlastimil Havlík. Následovalo vystoupení Josefa Hotového, zoologa Muzea východních Čech. Bylo věnováno přednášce o netopýrech s doprovodným promítáním. Potom se návštěvníci přesunuli o poschodí níže, do věže, kde se uskutečnil výklad Marcela Bělíka z úpické hvězdárny o hvězdném nebi, a to rovněž s promítáním. Obě přednášky byly oceněny velkým potleskem.

Po rozdělení účastníků do dvou skupin se první odebrala na louku pod

muzeem. Josef Hotový a jeho kolega, Antonín Reiter z Jihomoravského muzea ve Znojmě, návštěvníkům ukázali živé netopýry – vodního, černého, ušatého a vrápence. Umožnili jim prostřednictvím důmyslného technického zařízení rovněž poslechnout zvuky, které netopýři vydávají. Na louce se jim podařilo dokonce odchytnout netopýra vodního. Po seznámení se s ním byl na přání dětí, které chtěly vidět, jak létá, osvozen. Vrápenec využívá k přezimování i sklepy českoskalického muzea.

Druhá skupinka zhlédla film o cestě po sibiřské magistrále do Novosibirska na zatmění Slunce. Promítání byl přítomen i autor snímku, Petr Horálek z úpické hvězdárny. Poté se skupinky vyměnily.

Po půl jedenácté se nebe nad Skalici trochu vyjasnilo, pracovníci hvězdárny vynesli na louku speciální dalekohled a skupinka zájemců mohla do půlnoci pozorovat hvězdné nebe. Návštěvníci muzejní noci odcházeli spokojeni.

**Dagmar Štěpánová,
UPM – Muzeum textilu**

Poděkování

V loňském roce slavnostně otevřenému kuželníku u Panského hostince v Ratibořicích vrcholí první sezóna činnosti. Informační bod pro návštěvníky Babiččina údolí zde provozuje Centrum rozvoje Česká Skalice. Ke své činnosti přidaly dobročinné bazary na podporu drobných oprav v údolí, které se velmi osvědčily.

V rámci bazarů uspořádaly Centrum rozvoje a městská knihovna malé kulturní programy pod názvem „Babičky nejsou k zahození“, které čerpaly především z díla spisovatelky Boženy Němcové. Pět programů se zúčastnilo více jak třicet účinkujících, kteří svůj volný čas věnovali Ratibořicím a jejich návštěvníkům. Všem patří upřímné poděkování.

Martin Staněk, vedoucí sociálně správního odboru

Vila Čerych se otevřela i polským partnerům

Centrum rozvoje Česká Skalice realizuje společně s polskými městy Polanica Zdrój a Bardo přeshraniční projekt s názvem „Efektivní propagace partnerského trojúhelníku“. Projekt se zaměřuje především na hlubší spolupráci České Skalice s partnery z Barda.

Jednou ze společných aktivit byla účast našich kolegů z Barda na akcích, které se konají v České Skalici. V září byl v rámci Dnů evropského dědictví uspořádán Den otevřených dveří ve Vile Čerych, jehož cílem bylo zpřístupnění tohoto objektu veřejnosti. Z partnerského města do České Skalice zavítali Beata a Dariusz Szewczyk. Jejich úkolem bylo propagovat Bardo jako turistický cíl. Vzhledem k nepříznivému počasí byl stolek s propagačními materiály umístěn přímo v prostorách kulturní památky. Naši hosté se setkali

s velkým zájmem návštěvníků, což dokládá skutečnost, že Polsko se stává oblíbenou turistickou destinací pro českou klientelu.

Projekt, jež probíhá od října 2012, se blíží ke svému závěru. Za dobu jeho trvání došlo k vydání množství propagačních materiálů, podařilo se zorganizovat výstavu o turistických zajímavostech jednotlivých měst, vytvořit šanon s tipy na výlety do polského příhraničí a především upevnit vzájemné vztahy.

Květa Ležovičová, koordinátorka projektu

Benefice Jaroslava Duška – Čtyři dohody

Srdečně vás zveme v pátek 11. října 2013 od 19 hod. do Divadla J. K. Tyla v Červeném Kostelci na geniální Duškovo představení na motivy knihy „Čtyři dohody Dona Miguela Ruize“ (1. dohoda: Nehřešte slovem. 2. dohoda: Neberte si nic osobně. 3. dohoda: Nevytvářejte si žádné domněnky. 4. dohoda: Dělejte vše tak, jak nejlépe dovedete). Kniha moudrostí starých Toltéků (původních obyvatel Mexika) je aplikovaná na naši dnešní dobu a naše deformace. Dušek apeluje na vnitřní osvobození člověka, připomíná základní principy lidství, a to vše nesmírně humornou a laskavou formou. Představení se uskuteční v rámci Světového dne hospicové a paliativní péče a bude též vyvrcholením soutěže „Šikovné ruce pro hospic 2013 aneb Lidé lidem“ (viz pozvánka na straně 17). Těšíme se na vaši účast!

Pozvánka na SAHADŽA JÓGU

Zveme všechny, kteří chtějí poznat své skryté schopnosti a porozumět lépe svému životu, na pokračující kurz relaxace a meditace technikou SAHADŽA JÓGY. Kurz bude zahájen v České Skalici v úterý 24. září v 17 hodin, v penzionu Olga. Je vhodný i pro nové zájemce, kteří si přejí naučit ztišit svou mysl, pocítit vnitřní klid, vyrovnání a harmonii. Přijďte pocítit blahodárné účinky meditace a získat potřebné informace. Těšíme se na vás.

Městský úřad bude uzavřen

Městský úřad v České Skalici bude v pátek 4. října 2013 uzavřen z důvodu školení jeho pracovníků ve věci vytvoření strategického plánu města.

JIŘÍ FRANTA jako budovatelská socha...

Plenér zahájil bengálskými ohni na vrcholu kašny! Galerie Luxfer, která je zaměřená na současné české umění, zahájila v sobotu druhý ročník plenéru v ulicích města. Zatím co ten loňský byl zaměřen na „Tužku ve veřejném prostoru“ a vyvrcholil happeningem na Husově náměstí, letos Luděk Rathouský, kurátor galerie, malíř a vedoucí ateliéru Malba II na Fakultě výtvarného umění v Brně zvolil téma: „Barva v prostoru, prostor v barvě“.

Do plenéru zapojil studenty z Fakulty výtvarných umění v Brně. Akce vyvrcholila v půlce září.

Na úvod se představil na vrcholu kašny uprostřed Husova náměstí v České Skalici svoji performanci spoluautor projektu, malíř, pedagog, finalista Ceny Jindřicha Chalupického Jiří Franta, známý ze skupiny Rafani, která má na české umělecké scéně výjimečnou pozici svým politicky a společensky angažovaným přístupem k umění. Franta se přebrodil do středu kašny a vylezl na vrchol soklu, z něhož prýští voda. Zaujal polohu jakési sochy a v rukou nad hlavou mu plály bengálské ohně. Jeho akce trvala čtyřicet minut. „Vypadá jako Bůh,“ řekl náhodný kolemjdoucí. Pestrobarevné ohně neušly pozornosti hasičů, kteří zavolali městskou policii. Strážníci měli pro akci pochopení. „Příště to raději ohlaste na město, že se něco chystá,“ řekli a odjeli.

„Pro svou akci jsem si zvolil barevné bengálské ohně a kašnu. Říkal jsem si,

že by to mohlo vypadat jako budovatelské socialisticky realistické sochy, akorát jsem to doplnil o světelný barevný efekt,“ vysvětlil svůj záměr Franta. Ten v souvislosti s příjezdem městské policie uvedl, že neměl záměr někoho kněčemu vyprovokovat. „Kdyby chtěli, abych produkci ukončil, neuposlechnul bych je,“ upozornil umělec.

Už při loňském happeningu „Tužka ve veřejném prostoru“ Franta použil netradiční prostředky. Ke své tehdejší akci využil nákladní automobil. Na podložku upevnil větší papír, k zadní části auta tužku a řidič, který z kabiny nemohl věc sledovat, couval a tužka zatím vytvářela na papíru obrazce. Letošní plenér má podle Rathouského využít daného místa a barvu vnímat spíše v širším společenskopolitickém a třeba i sociálním rozměru. „To ale do značné míry záleží na studentech, jejich interpretaci a chápání daného tématu,“ dodal.

Text a foto Hynek Šnajdar

Blahopřání

Dne 1. října oslaví naše milá maminka, paní Zdeňka Stříhavková, krásných 80 let. V měsíci září oslavili s manželem, panem Adolfem Stříhavkou, 60 let společného života. Děkujeme za Vaši obětavost a lásku a přejeme pevné zdraví do dalších společných let.

Ze srdce přejí dcera Simona s rodinou a syn Adolf s rodinou

Poděkování za podporu

Fotbalový tým dorostu TJ Jiskra Česká Skalice děkuje Mgr. Věře Junkové z Nové lékárny v České Skalici za potřebné vybavení týmové lékárničky.

POMOHLI PŘÍRODĚ

Českoskalická KDU-ČSL již 19 let organizuje brigády na Bathildině louce (výměra cca 1 ha) v přírodní rezervaci Dubno u České Skalice a pomáhá tak udržet zajímavý, hezký a chráněný kout uprostřed dubenského lesa. Navázali jsme tak na snahu spolku Ochrany přírody, vedeného kdysi Ing. Jiřím Vaňkem. Pokud by louka nebyla pravidelně, alespoň jednou ročně sečena a travní hmota odklizená, zanikla by – pohltit by ji okolní les a s ní by zanikly i chráněné druhy květeny.



▣ **Parta sekáčů na Bathildině louce v Dubně.** Foto Jan Vlček

Za ta léta se na louce vystříдалo mnoho brigádníků, odpracovalo se více než 1500 brigádnických hodin.

V počátcích sekáči zlomili několik kos i kosišť. Až mnohem později přišly ke slovu křovinořezy. Pamětníci potvrdí, že jsme taky schytali i nějaké vosí žihadlo vedle „komářích a ovádích pozdravů“.

Mnohdy nebylo jednoduché zajistit posečení louky, usušení a odklizení sena hlavně díky kolizím předepsaných vegetačních termínů pro sečení (agronomických lhůt) s počasím, kterému naštěstí člověk neporučí, být to někdy pro nás není příjemné. Dubenský les totiž roste na plochách bývalých rybníků a když zaprší, stává se louka mokřadem, takže nám to i letos někde pod nohama pěkně čvachtalo. Mokřad naopak vyhovuje chráněným druhům rostlin a černé zvěři.

Přes všechny obtíže se však podařilo za těch 19 let louku i s květenou udržet do dnešních dnů a patří za to díky všem, kteří v tomto úsilí nezištně pomáhali.

Neocenitelné služby poskytoval pan Příbýl ze Zlíně se svým koňským spřežením a technikou. V posledních letech, když mu to už zdravotní potíže nedovolily, zastoupila jej jeho dcera Dáša Bienová se svými dcerami, které do Zlíně dojíždí až z Chlumce nad Cidlinou.

Na letošní seči, sušení a odklizení se podíleli Aleš Vodička, Katka Kozáková a Lada Kabelová ze sdružení „Pro město“, Jarda Tylš, Ondřej Škrdla, Honza Štěpán, Eva Gultová, Marie Gultová, Petr Vlček, Vlasta Havlík a za českoskalickou organizaci KDU-ČSL Bohouš Duřek a autor článku.

Dáša Bienová neuvěřitelně mistrně ovládala koňské spřežení i traktor ve ztížených podmínkách na neudržovaných lesních cestách ve správě Lesů České republiky.

Mimo uvedené údržby louky jsme za ta léta péče zajistili i opravu dvou mostků na Bathildině louce a také objevili hrob z války 1866, který hledali členové 5. praporu polních myslivců.

Díky patří i občanské společnosti Společnost pro záchranu Babiččina údolí, jejíž úlohu po ukončení činnosti převzala letos občanské sdružení A Rocha – Křesťané v ochraně přírody.

Pokud bude v příštích letech louka pronajata, pak ji předáme v dobrém stavu. Všichni jsme odvedli pořádný kus dobré práce.

Děkujeme všem, kteří nám v průběhu uplynulých 19 let pomáhali.

▣ **Jan Vlček, českoskalická organizace KDU-ČSL**

Masajský mejdan POMÁHAL AFRICE

Ve velký a veselý mejdan se proměnil čtvrtý ročník charitativního festivalu People for Africa aneb Nasajem s Masajem v sokolovně. Kdo přišel, ten se nejen dobře bavil, ale vstupným také pomohl provozu školy v tanzanské vesnici Mto wa Mbu.



Společnost Járy Bašeho
Foto Jan Holý

Podle hlavního organizátora festivalu Jiřího „Georga“ Rosy přišlo do sokolovny 240 platících návštěvníků. „Výtěžek ze vstupného činil 16 560 korun a ještě jsme získali dalších pět tisíc korun. Je to dáno prodejem knížky, kterou jsme dali dohromady s mým kamarádem Vaškem „Vicenzem“ Duškem a mými přednáškami,“ řekl nám Rosa. Do Afriky tak poputuje přibližně 900 dolarů.

Návštěvníky festivalu hned na začátku navnadila punková kapela Nátěrová hmota. Pak už jeviště patřilo očekávané hvězdě večera – skupině Totem s Hard tramps, která se jako jediná kapela v Čechách věnuje hudebnímu stylu hard-tramp. Show jedenácti muzikantů a zpěváků se skvělými texty písničkáře Vlasty Třešňáka připomínalo divadelní představení. „Je to na české hudební scéně nevídaná kapela. Jsem rád, že jsem přišel,“ nechal se slyšet Michal Nývlt z Náchoda.

Kdo má rád řízný death metal, ten si přišel na své u kapely Tortharry. To už bylo publikum v pořádném varu. Pak přišlo velké překvapení. Do Skalice

totiž dorazila industrial metal kapela s prvky elektronické hudby – Rammstein. Nebyli to samozřejmě temní muzikanti z bývalé NDR, ale tři jejich skladby zahráli členové příležitostného seskupení nazvaného Společnost Járy Bašeho, pana řídícího ze Studnice.

V kapele zpíval nejen Baše, zpěvák známé skupiny The Nadras, ale za bicí usedl a za bubnem s plynovou maskou na obličeji skotačil Jiří Rosa ze stejné formace. „Sešli jsme se měsíc před festivalem a nazkoušeli tři skladby. Přece jenom nižší hlasové polohy více vyhovovaly našemu zpěvákovi,“ smál se Rosa. Festival doplnily revival brazilské metalové kapely Sepultura a ska punková skupina Groteska.

„Chci poděkovat všem, kteří přišli a podpořili dobrou věc. Každá pomoc je dobrá. I kdyby přišlo méně lidí a pomohli jen několika africkým dětem, stálo by to za to,“ uvedl Rosa. Oba společně s Duškem po prvním ročníku festivalu v Tanzanii dobudovali školu a další dva ročníky pomohly sirotčinci v Majengu. „Nyní zaplatíme dvě učitelky, údržbu školy a aspoň jedno jídlo denně pro každé dítě. Je to už skutečná funkční škola a z toho máme radost. Část peněz půjde i na léky proti malárii, na kterou umírají hlavně děti,“ dodal Jiří „Georgo“ Rosa.

Hynek Šnajdar

TOPENÍ – VODA – PLYN

montáže – opravy
centrální vysavače
automatické závlahy

TESAŘ JAROSLAV

Tel. 731 849 061

PR

Náborová akce skautů se vydařila

Skauti z více jak 200 měst z celé republiky pořádají prezentační akce pro veřejnost, které probíhají celý měsíc září. Mezi nimi i skauti z České Skalice se svou tradiční celodenní akcí „Máš na to...“ ze dne 13. září 2013.



Skauti připravili pro děti zajímavé aktivity.
Foto Jakub Haluška

Jednalo se o již sedmý ročník této prezentační akce. Místní skauti pozvali třídy základní školy a připravili pro ně sportovně-zábavné dopoledne. Odpoledne byl areál kluboven v Podhradní ulici otevřen pro širokou veřejnost rodičů s dětmi.

Ve skautském areálu v České Skalici se dopoledne rozběhl souboj školních tříd. Děti soutěžily v netradičních disciplínách, ve kterých se projevila jejich rychlost a obratnost, zručnost, paměť, a schopnost spolupráce.

„Akci se snažíme dětem zpříjemnit začátek školního roku. Děti v kolektivu mají možnost se na akci vzájemně lépe poznat a při různorodých disciplínách pochopit, že někomu jde lépe běh, jiný je šikovný na výrobky, další má dobrou paměť. Skrze skautské aktivity tak poznávají sebe i ostatní, stmeluje se kolek-

tiv v začátku školy,“ tvrdí Oldřich Rejl, tiskový zpravodaj skalických skautů.

Odpolední část akce byla určena pro rodiče s dětmi. Mohli si vyzkoušet trochu jiné aktivity než dopoledne. Rodiče měli možnost se navíc dozvědět o skautingu více informací, vidět vedoucí přímo při práci s dětmi, poznat zázemí zdejšího skautského střediska.

Milan Fischer komentuje: „Na této akci mohou rodiče vidět i výsledky skautské výchovy. Jeden příklad za všechny: Před pěti lety k nám přišel dnes třináctiletý Michal Fidler. Nyní ho můžeme na stanovišti vidět, jak bez problémů organizuje s kamarádem celou disciplínu včetně vysvětlení pravidel, motivování dětí, ohlídání bezpečnosti i dodržení svého úkolu v rámci časového harmonogramu akce. Takové schopnosti kluci i holky u nás získávají v rámci her a zážitků na akcích.“

Cílem prezentace skautů je také ukázat lidem, čím se skauti zabývají, co na schůzkách, výpravách či táborech provozují za aktivity, jak funguje jejich organizace. Ukázat, že v různorodě vypadající činnosti, se dají vysledovat důležité prvky spolupráce, komunikace, učení se týmové práci, vztahu k přírodě a hodnotám jako je pravda a láska. To vše zabaleno do nevšedních dobrodružných zážitků s partou kamarádů.

Sepsal Oldřich Rejl

VÝSTAVA: ŠIKOVNÉ RUCE PRO HOSPIC

V rámci Světového dne hospicové a paliativní péče proběhne již 8. ročník charitativní výstavy výrobků darovaných dětmi a dospělými dobré vůle. Slavnostní vernisáž se uskuteční 4. října 2013 od 17 hod. ve výstavní síni Městského úřadu v Červeném Kostelci, kde bude výstava také pokračovat až do 11. října 2013.

INFO PRO RODIČE: prezentace středních škol

V průběhu října se uskuteční výstavy středních škol na podporu volby povolání žáků 9. tříd základních škol. Společnost Bon miroir s.r.o. Hronov se pořádáním těchto akcí zabývá již několik let. Pro zvýšení účinnosti prezentací je s podporou Královéhradeckého kraje organizována přeprava žáků základních škol do místa konání výstav. Generální záštitu nad přehlídkami přijali Lubomír Franc, hejtman Královéhradeckého kraje a starostové měst Trutnova a Náchoda.

Na výstavy je přihlášeno více než 50 vystavovatelů a dohodou se základními školami bude organizována doprava žáků 9. tříd z regionu.

Partnery akce jsou Střední škola informatiky a služeb Dvůr Králové nad Labem, Střední průmyslová škola, SOŠ a SOU Nové Město nad Metují a Střední škola obchodu, služeb a gastronomie Hradec Králové. Tisk katalogu vystavovatelů zajišťuje grafické studio Střední školy propagační tvorby a polygrafie Velké Poříčí. Cílem akce je poskytnout žákům 9. tříd a jejich rodičům informace o nabídce oborové struktury všech typů středních škol pro školní rok 2014/2015.

PRO FUTURO – Výstava středních škol regionu KRÁLOVÉHRADECKO v KC Aldis Hradec Králové – 1.10.2013. Otevřeno od 10 do 17 hodin.

PRO FUTURO – Výstava středních škol regionu KRKONOŠE v Národním domě Trutnov – 15. a 16.10.2013. Otevřeno 15.10. od 13 do 17 hodin a 16.10. od 8 do 17 hodin.

PRO FUTURO – Výstava středních škol regionu KLADSKÉ POMEZÍ - v hale Hamra Náchod – 22. a 23.10.2013. Otevřeno 22.10. od 13 do 17 hodin a 23.10. od 8 do 17 hodin.

Vstup na přehlídky je bezplatný!

☑ **Marcela Štěpánková**

PLACENÁ INZERCE



Pedikúra – Manikúra – Modeláž nehtů

Šárka Fetterová
 Husovo nám. 41, Česká Skalice, tel.: 605 828 213
 Po – Pá 8 – 15.30
 Další objednávky dle telefonické dohody | Nabízím dojezd za klienty domů







PRODEJ CHOVNÉ DRŮBEŽE

/z veterinárně kontrolovaných chovů, které zaručují kvalitu a vysokou užitkovost/
prodej 14. 10. 2013 od 13 h Česká Skalice /parkoviště na náměstí před tržnicí/



Kuřice černé, červené	stáří: 12 – 18 týdnů	cena: 120-180,-Kč
Chovná kohoutci	stáří: 12 – 18 týdnů	cena: 120-180,-Kč
Slepice ve snášce		cena: 100,-Kč

Sortiment, stáří a cena drůbeže se může lišit dle aktuální nabídky!

Drůbež **OBJEDNÁVEJTE** na adrese: Gallus Extra s.r.o., Pražská 8, 586 01 Jihlava
 tel. 567 212 754, 567 214 502, mob. 731 701 331, po-pá 8-15h! gallusextra@centrum.cz

PR

PSÍ DOMOV LUKAVICE se představuje

„Nekupujte, adoptujte, pomozte. Jen soucit nestačí!“

Snad každého musí chytit za srdce zpráva v televizi informující o psech týraných jejich majiteli, o záchraně psů ponechaných na pospas osudu kdesi v lese na provaze u stromu. V těchto případech je jejich nový domov – útulek – tím nejlepším, co je mohlo potkat. Pejsci se tak dostanou do rukou lidí, kteří se o ně postarají, kteří jim naplní misky a kteří je mají rádi. Díky těmto lidem je šance, že pejsci znovu najdou ztracenou důvěru v lidi. A díky tomu je pak šance, že takto nalezení, zatoulaní nebo jejich majiteli odložený psi najdou ještě lepší, trvalý domov. A toto je naším cílem...

Psí domov Lukavice byl založen v roce 1994 na zemědělské usedlosti v obci Lukavice u Rychnova nad Kněžnou. Cílem útulku bylo zajistit domov toulavým a odloženým psům a dohledat majitele zaběhnutých psů. V útulku nebyly nikdy odmítány ani kočky.

Jelikož jsme útulek, který přijme opravdu každého pejska, začali se nám tu hromadit pejsci nemocní či staří, kteří mají menší šanci na umístění. Založili jsme v roce 2005 Občanské sdružení Pes senior za účelem pomoci těmto pejskům. Sdružení se snaží shánět finance na krmivo a péči pro tyto psy. Členem sdružení se může stát každý milovník zvířat. Někdo pomůže úklidem při brigádách nebo venčením pejsků, jiný vyvěšením letáček. Někdo pomůže finančními příspěvky.

V současné době je situace velice těžká, neboť lidé ochotných pomoci je čím dál méně a pejsků čím dál více. Momentálně se staráme asi o 70 pejsků a 2/3 z nich nefinancuje žádná obec, stát ani původní majitel. Jen základní náklady na krmivo jsou přibližně 40 000 Kč měsíčně, počítáme-li 20 – 40 Kč na den na jednoho pejska plus nezbytné náklady na veterinární péči.

Další velmi důležitou formou pomoci je „adopce na dálku“, jejíž podstatou je pravidelné sponzorování vámi vybraného pejska, který patří do sdružení Pes senior. Nemusí se jednat pouze o fi-

nanční pomoc, nýbrž také o koupi krmiva, pamlsků, hraček, pelíšků aj. Zapojit se mohou i školy, firmy, obchody či jednotlivé rodiny. Spousta dětí nemá z různých důvodů možnost starat se doma o zvířátko. Proč to nezkusit takto?

Hodně zoufalá situace panuje ve většině útulků v Česku. Na Slovensku je situace stejná. Útulky jsou kapacitně přeplněny a finančně vyčerpány. Když jeden den panuje radost z umístění pejska, není výjimkou, že následující den jsou přijímáni klidně hned dva noví nalezení. Je to začarovaný kruh. Sotva je možné, že jednou budou kotce lukavického či jiného útulku prázdné. Ale je možné snížit počet pejsků v útulcích. A je to i snadné. Každý, kdo se rozhodne pořídit si pejska, ať nejprve zváží i možnost poskytnout láskyplnou náruč a teplo domova pejskovi z útulku, který mu to určitě oplatí, neboť tyto „útulkáčky“ mají lásky na rozdávání, ač za sebou mnohdy mají nepěkné zážitky. Dejte jim šanci! Adoptujte je!

Chcete nás navštívit? Chcete pomoci? Chcete vědět více? Neváhejte nás kontaktovat: Psí domov Lukavice 222, Jana Lemfeldová – tel. 608 524 973, e-mail: utuleklukavice@seznam.cz

Nabídka pejsků je na:

www.psidomovlukavice.cz a na Facebooku: „PES SENIOR“ nebo „ÚTULEK LUKAVICE“

Slavnost stromů přispěje k obnově rozária

V letošním roce se Centrum rozvoje Česká Skalice opět připojí k oslavám svátku stromů a zeleně. Jedenáctý ročník Slavnosti stromů proběhne v sobotu 19. října od 14 hodin ve Vile Čerych. Hlavním úkolem bude výsadba dřevin v právě obnovovaném historickém rozáriu.

„Rozárium – to nejsou jenom záhony voňavých růží. Tvoří ho také upravené živé ploty, okrasné dřeviny a další prvky,“ vysvětluje záměr letošní Slavnosti stromů Jiří Kmoníček, výkonný ředitel pořádajícího občanského sdružení. „Obnova rozária je náročnou záležitostí a zároveň velkou výzvou. V letošním roce byly zahájeny první práce, a to i díky podpoře sponzorů, dárců a veřejnosti. Doufáme, že společnými silami se nám podaří úkol dotáhnout do vítězného konce,“ věří Jiří Kmoníček. Další etapa obnovy rozária proběhne v příštím roce, a to v závislosti na možnostech získání potřebných finančních prostředků.

Správná oslava se ale neobejde bez kulturního programu a dobrého občer-

stvení. Připravena proto bude už osvědčená prvorepubliková kavárna, pohazení po duši přinesou vystoupení dívčího saxofonového kvartetu ZUŠ Úpice a dobové melodie v podání flétnístek pobočky ZUŠ Česká Skalice. Nablýskaná autíčka vystaví na odív členové Veteran Car Clubu Dvůr Králové.

„Rádi na Slavnosti stromů přivítáme všechny, kteří nám chtějí pomoci navracet zahradě Vily Čerych její původní obrysy a krásu, ale i ty, kteří si prostě přijdou užít příjemné odpoledne v místě s neopakovatelnou atmosférou,“ zve všechny zájemce Jiří Kmoníček.

Iljana Beránková,
Centrum rozvoje Česká Skalice

VÝZVA PRO VŠECHNY AMATÉRSKÉ FOTOGRAFY

Českoskalický objektiv 2014

V roce 2014 se uskuteční v Muzeu Boženy Němcové v České Skalici výstava prací amatérských fotografů. Vyhlašujeme tři témata, která by se měla na vašich fotografiích objevit, pokud se chcete výstavě zúčastnit:

Vyhlášená témata:

1. Zámek, 2. Světlo a stín, 3. Zátíší s jirinou

Formát: min. formát fotografie A4

Počet: nejvíce 10 fotografií

Fotografie noste nebo pošlejte do Muzea Boženy Němcové (na zadní straně každé fotografie musí být jméno, kontaktní adresa a číslo tématu) nejpozději do **30. dubna 2014**.

Kontaktní osoba: Pavla Knápková,

Telefon: 491 451 285

Adresa:

Muzeum Boženy Němcové,
Maloskalická 47, 552 03 Česká Skalice

ZVEME VÁS K NÁVŠTĚVĚ

www.buspol.cz

**DŮM
KOUPELEN**

STAVEBNINY BUSPOL

Červený Kostelec tel.: 491 462 393
Lhota 48 mob.: 724 337 640
U nádraží ČD buspol@seznam.cz

Na ploše 400 m² uvidíte vše,
co potřebuje Vaše koupelna.

PR

Vzpomínka na člověka, který měnil věci kolem nás

Architektonická perla města Česká Skalice – Vila Čerych bude od října obohacena o stálou výstavu věnovanou Václavu Havlovi. První postkomunistický prezident naší země zde bude představen v roli filmového režiséra, protože právě Vilu Čerych si vybral pro natáčení filmové adaptace své divadelní hry Odcházení.



Václav Havel natočil film *Odcházení* ve Vile Čerych. Foto archiv Buc film

Neobyčejná událost, kterou v létě roku 2010 zažila Vila Čerych a její osazenstvo, je zachycena nejen na unikátních fotografiích, ale připomínají ho i návrhy filmových kostýmů, rekvizity a pomůcky. Výstava nazvaná Filmové Odcházení s Václavem Havlem tak umožní návštěvníkům nahlédnout do zákulisí natáčení a světa filmových hvězd, kterými se to v zahradě a vile doslova hemžilo.

„Chtěli jsme připomenout tuto ojedinělou událost a také zachovat trvalou vzpomínku na vzácného člověka, který svou lidskostí, skromností, vírou v dobro a lásku měnil věci kolem nás,“ vysvětluje předsedkyně realizátora výstavy, občanského sdružení Centrum rozvoje Česká Skalice Květa Ležovičová.

Významnou zásluhu na vzniku výstavy má také filmový producent Jaroslav Bouček, který poskytl drobné rekvizity, obraz a fotografie z natáčení. Součástí výstavy je i kostým – noblesní fialové šaty, v nichž ztvárnila postavu Ireny Dagmar Havlová. Výstava vznikla díky laskavé pomoci Dagmar Havlové, kostýmní výtvarnice Zuzany Ježkové a produkčního filmu Jaroslava Bouč-

ka, kteří darovali na výstavu autentické exponáty. Poděkování také patří vedení Města Česká Skalice, které vznik výstavy finančně podpořilo.

„Výstava je jednou z aktivit strategického plánování ve městě Česká Skalice. Do přípravy výstavy a jejího slavnostního zahájení se díky projektu „Měníme věci kolem nás“ zapojili dobrovolníci, kteří nám pomáhají naplňovat odkaz Václava Havla a jeho angažovanosti při obrodě občanské společnosti v naší republice,“ říká Jiří Kmoníček, ředitel Centra rozvoje Česká Skalice.

„Spiralis, který projekt „Měníme věci kolem“ nás vede, přispívá ke změně společnosti již 15 let. Zaměřujeme se dlouhodobě na konkrétní skupiny lidí, kteří naši pomoc vítají a mohou díky zkušeným odborníkům osobně zažít, jaké to je být aktérem změny. Jedná se vlastně o kouzlo, kdy se z pasivního člověka stane aktivní“, říká s úsměvem Jolana Turnerová, ředitelka Spiralis, o. s.

Slavnostní otevření výstavy proběhne v úterý 8. října 2013 od 17 hodin ve Vile Čerych v České Skalici. Kromě úvodního slova zazní při vernisáži hudba a zpěv v podání manželů Skořepových, promítneme Film o filmu ODCHÁZENÍ a vzácným hostem podvečera bude herec Stanislav Zindulka.

TZ Centrum rozvoje Česká Skalice



Zemědělské družstvo Dolany přijímá pracovníky
na sklizeň jablek od září do konce října.
Doprava zajištěna z Náchoda, České Skalice
a zastávek na trasách.

tel.: 491 451 105 email: ovoce@zddolany.cz

Jiří Škopek: Kraj blízký mému srdci

U příležitosti vzpomínkové výstavy prací (Jaroměř 30.6. – 29.9.) jaroměřského výtvarníka Jiřího Škopka, který oslavil v červenci letošního roku 80 let, vydalo Městské muzeum v Jaroměři pěkně graficky upravenou a bohatě ilustrovanou publikaci „Jiří Škopek. Kraj blízký mému srdci“.

Zdařilý almanach sestavili Vlastimil Havlík, Olga Mertlíková a Vladimír Wolf. Po stručných úvodních slovech starostů Velimi, Jaroměře a České Skalice nás se životem a tvorbou umělce podrobně seznamuje Vlastimil Havlík. Do publikace přispěli svými vzpomínkami a postřehy, včetně samotného jubilanta, i četní přátelé a známí Jiřího Škopka. Najdeme zde také přehled jeho celoživotního díla, včetně knižních titulů a tiskovin, které ilustroval či na kterých se typograficky podílel. Tato bibliografie nám tak dává konkrétní představu o tom, jak rozsáhlá a pestrá je vlastně tvorba Jiřího Škopka.

Rodák z Velimi u Kolína je nejen autorem rozsáhlých krajinářských cyklů (Krajina mládí Boženy Němcové, Obrazy z Náchodska...), portrétů, zátiší, ilustrací, novoročenek, pohlednic, plakátů, medailí, grafik a betlémů – mimo jiné i deskového betlému, který je ve vánoční čas nainstalován na novoměstském náměstí. Pozoruhodné je jeho monumentální dílo u pramene Labe – mozaika s erbovními znaky měst, kterými tato řeka protéká. Během svého plodného uměleckého života veřejnosti představil své práce na více jak 100 samostatných výstavách, namaloval přes 1000 obrazů, přes 700 portrétů a vydal 12 papírových vystřihovacích betlémů. A tím výčet umělcových aktivit ani zdaleka nekončí.

V letech 1964 – 1982 byl Jiří Škopek výtvarníkem Muzea Boženy Němcové. Ve zdejším muzejním areálu bylo také uspořádáno několik výstav Škopkových prací, věnovaných často právě Boženy Němcové a Babiččině údolí. S jeho keramikou se setkáme v nikách atria Barun-

činy školy v České Skalici, kde ztvárnil ideální výjevy ze školního dne Barunky Panklové. Výklenky doplňují dřevěné okenice s citáty z Babičky a Pana učitele. Jiří Škopek je i autorem dvou desítek tabulí naučné stezky Babiččino údolí. K osobnosti Boženy Němcové se váže také řada jeho obálek publikací, ilustrací a pohlednic, na nichž najdeme motivy maloskalické tvrze, Barunčiny školy, Starého bělidla, mlýna či zámku v Ratibořicích. V posledních letech navrhl pro Českou Skalici například upomínkový list na první cestu do školy s motivem Barunčiny školy, novoročenku a nástěnný kalendář.

Malířovým celoživotním tématem a inspirací byla a je především krajina mládí Boženy Němcové. Svědčí o tom nejenom výsledky jeho tvorby, ale také příspěvky otištěné v almanachu. Jiří Škopek v něm s velkým zaujetím vzpomíná na první setkání se zdejším krajem, který v něm zanechal nesmazatelnou stopu. V některých jeho obrazech z Jaroměrska, Českoskalicka, Náchodska, ale i z rodného Polabí, se snoubí reálné s imaginárním a právě to jim dodává sílu a působivost.

Prostřednictvím ilustrací publikace „Jiří Škopek. Kraj blízký mému srdci“ na nás dýchne atmosféra umělcových krajin, snových obrazů i ladovsky malebných pohlednic. Publikace nás navíc seznámí nejen s tvorbou, ale i s nevdědní osobností činorodého člověka, akademického malíře Jiřího Škopka.

Almanach koupíte v Městském muzeu v Jaroměři a v tamním knihkupectví.

✎ Klára Lukášová, UPM – Muzeum textilu Česká Skalice

RODNÝM KRAJEM č. 46

Nejnovější, již šestačtyřicáté číslo vlastivědného sborníku Rodným krajem jako již tradičně přináší mnoho zajímavých článků z našeho regionu. Nejen obyvatelé České Skalice jistě zaujme článek Milana Záliše: Zámek v Ratibořicích jako dočasné diplomatické centrum Evropy. V letošním roce uplyne 200 let od doby, kdy zámek vstoupil do historie jako místo, kde si dávali dostaveníčka nejen kněžna Kateřina Zaháňská a kancléř Klemens Metternich, ale také korunované hlavy, jako ruský car, pruský král či rakouský císař. Dozvíme se i o tom, jak to vlastně bylo s údajnou schůzkou „tří císařů“ v červnu 1813.

Další zajímavý příspěvek Hynka Šnjdara nám poví něco o málo známém pomníku Johna Lennona, který je ukryt v lese nad Řezníčkovou roklí nad Bažantnicí. Nově opravený „symbol svobody“ byl v den výročí Lennonovy smrti v loňském roce za účasti více než stovky lidí znovu odhalen. V oddíle Literární zastavení jsou popsány některé nově vydané publikace týkající se zdejšího regionu.

Ve sborníku je opět věnováno několik článků také různým výročím a jubileím. Například Jiří Uhlíř připomíná osmdesáté narozeniny akademického malíře a jaroměřského rodáka Jiřího Škopka. O náchodském malíři večerníků a pohádkových postaviček, Jaroslavu Citovi, píše Alena Křivská. Jinému jubilantovi, Aleši Fettersovi, který nedávno oslavil osmdesátku, se věnuje Marcela Fraňková. Čtenářům předkládá krátký rozhovor s tímto nadšeným

„čapkologem“ a znalcem regionální literatury. Něco z bájí a pověstí a Čapkových loupežníků nám přiblíží text Karla Nývltu.

Zajímavým příspěvkem z historie je článek Josefa Cabadaje o řeholní Kongregaci školských sester de Notre Dame v Úpici. Autor líčí pobyt řeholních sester na úpické ubytovně a jejich práci v textilním podniku Juta poté, co byly v padesátých letech nuceny přesídlit ze Slovenska do Úpice.

Ondřej Vašata se ve svém textu věnuje českým fašistům v severovýchodních Čechách a jejich týdeníku Varta, který měl redakci v Náchodě. Pro zájemce o architekturu je tu článek Alexandra Skalického o Milanu Babuškově a jeho realizaci budovy Okresní nemocenské pojišťovny v Jaroměři. Neméně zajímavé informace přináší i další příspěvky.

Klára Lukášová, UPM – Muzeum textilu Česká Skalice

PLACENÁ INZERCE

QUATRO
Language School

*Nejlepší investice
do Vašeho vzdělání!*

ANGLIČTINA

Trutnov • Jaroměř • Pec p. Sněžkou
Hostinné • Hořice • Česká Skalice
Červený Kostelec • Broumov
Dvůr Králové n. Labem

• kurzy pro dospělé a pro děti • individuální výuka
• firemní kurzy • překlady • volná místa pro lektory

www.quatro.cz

Tel: 775 330 733

Zaváděcí ceny
do 7. 10. 2013
(pro 7 nových žáků)



SVATEBNÍ SALON

Žernov 46 u České Skalice

šaty na věneček a plesy

tel. 604 796 217

Je třeba objednat se předem



**Výprodej společenských
a plesových šatů**

METEOROLOGICKÉ OKÉNKO na říjen 2013

Léto odeznělo a počáteční slunné dny v září vzaly za své. Razantní ochlazení přinesla série studených frontálních systémů. K tomu se přidal i poměrně vydatný déšť. Takových zlomů bylo v minulosti mnoho. Loňské teplé září se neopakovalo. Ale sněhové vločky na horách se loni objevily dříve než letos. Po velmi slabé bouřkové činnosti v červenci, se přece jen bilance počtu bouřek v srpnu zvedla. Za oba prázdninové měsíce nad Českou Skalici přešlo pouhých 7 bouřek.

Potvrzuje to jen, že skutečně předvídat dlouhodobě vývoj počasí nelze. Zajímavé v tomto srovnání vychází úspěšnost pranostik. Nelze to však obecně paušalizovat. Ale oficiálně trvale měříme teploty a sledujeme počasí cca 200 let. Pranostiky jsou daleko starší! Navíc musíme vzít v úvahu, že než naši předci formulovali nějakou pranostiku, nebylo to na základě jednoho nebo dvou, tří let. Tomu předcházela léta, desítky let sbírání zkušeností a oblastních pozorování. Proto také nemůžeme uplatnit pranostiku např. z jižního Rakouska nebo části Německa u nás. Nemusíme ale chodit pro rozdílnosti tak daleko. Naše země není velika, když se porozhlédneme po jednotlivých regionech, zjistíme značné rozdíly. Závisí to na nadmořské výšce, otevřenosti krajiny nebo – jako u nás v Ratibořicích – kterým směrem jsou otevřena údolí. To hraje významnou roli. Proto třeba u nás, ač jsme nízko položení, máme odlišnější klima. Jiná je Šumava, Vysočina, Polabí. Mrazíky se objevují i v létě. Daleko drsnější klima je i v našem regionu. Například v Adršpachu jsou daleko silnější mrazy a sníh ve skalních kaňonech bývá i koncem června.

Některé pranostiky zase pozbývají přesnosti díky změně kalendáře, ale přesto se v lidové slovesnosti udržely. Na to musíme dát pozor a snažit se dobře identifikovat (pokud to jde), zda se jedná o pozorování před nebo po změně kalendáře. Velkým zásahem do těchto pozorování jsou také anomálie a opakující se období tzv. malých dob

ledových. Tam už vůbec pranostiky nemůžeme použít. V té době vznikly jiné a ty nám vypovídají jen o tomto delším období chladu. Pak nesouhlasí s těmi, které zachycují „normální“ průběh kalendářního roku. Máme oblasti, kde čekáme zoufale na déšť a o sto kilometrů dále hrozí povodeň. Toto nám však dává také signál, že dochází k určitým změnám. Na našem území nebylo vždy vše, jak známe. I zbytky pouštňích prvků najdeme v jižních Čechách u Vlkova v podobě písečných dun.

Přesto však pranostiky mají poměrně značnou vypovídající hodnotu a úspěšnost. Je to vše velmi složité, dnes nemůžeme říct, zda bude podzim pěkný nebo studený. Opět to máme dokladováno předpovědí počasí, která se pro září nepodařila. Došlo ke zlomu, k prudkému ochlazení. Ale právě tak může dojít k opačnému posunu. Přesněji se dá počasí určit pouze na 3 dny, smenší úspěšností maximálně na 5 až 7 dnů. Snadněji se usuzuje, jak bude, je-li ustálené silné proudění pod vlivem velké tlakové výše nebo níže.

Pokud bychom usuzovali podle určitých znaků. Jeden takový velmi známý signál vyplývající z letitých zkušeností nám podávají jeřabiny. Letos se jich urodilo hodně a znalci předpovídají velkou zimu s množstvím sněhu.

Zatím však nás čekají říjnové dny a doufejme, že sluníčko nás ještě potěší. Přeji vám pěkný podzim, modré nebe a slunce nad hlavou

 **Ladislav Havrda**

KAM ZA KULTUROU v říjnu 2013

úterý 1. října 2013 | 15 hodin

KLUB DOBROVOLNÍKŮ

ve Vile Čerych

Přijďte mezi nás, kromě dobrého osobního pocitu také pomůžete ovlivnit prostředí, které nás obklopuje. Sradostí v klubu uvítáme „staré i nové“ dobrovolníky. Práce při obnově rozária vrcholí.

4. – 31. října 2013

JEHLOU A NITÍ

Výstava v galerii Fortna SVČ Bájo

Patchworkové práce účastnic pravidelných tvořivých kurzů v SVČ Bájo Česká Skalice. Výstava bude zahájena vernisáží v pátek 4. října 2013 v 18 hodin v galerii Fortna.

úterý 8. října 2013 | 17 hodin

FILMOVÉ ODCHÁZENÍ

S VÁCLAVEM HAVLEM

ve Vile Čerych

Stálá výstava bude trvalou vzpomínkou na významnou událost z roku 2010, kdy se Vila Čerych v České Skalici proměnila ve filmové místo, při natáčení filmu ODCHÁZENÍ v režii Václava Havla. Vzácným hostem podvečera bude herec Stanislav Zindulka. Vernisáž výstavy bude doplněna promítáním filmu o filmu Odcházení, hudbou a zpěvem v podání manželů Skořepových.

sobota 5. října 2013 | 13 hodin

DRAKIÁDA

na modelářském letišti

u Knapů v Zájezdě

Letecko-modelářský klub TRIFID Česká Skalice pořádá další drakiádu pro děti i dospělé. Soutěžit mohou v kategoriích děti do 5 let, od 6 do 10 let, od 11 do 15 let a všichni od 16 do 100 let. Všechny srdečně zveme, draky a dobrou náladu sebou. Vítěz každé kategorie dostane diplom a cenu.

5. a 6. října 2013 | 10 – 16 hodin

PODZIM V RATIBOŘICÍCH

Zveme vás k netradiční návštěvě zámku na konci turistické sezóny! Projděte se zámeckými interiéry a sklepením podle své libosti a bez průvodce! Přijďte se potěšit krásou bohaté podzimní výzdoby zámeckých interiérů. Navíc můžete navštívit běžně nepřístupná zámecká sklepení, kde bude instalována výstava nápaditě zdobených dýní a dekorací, vytvořených formou ozdobného vyřezávání z ovoce a zeleniny, tzv. carvingu. Po prohlídce zámku můžete posedět v zámecké kavárně s nabídkou teplých i studených nápojů a čerstvých zákusků. Pořádají Správa NKP SZ Ratibořice ve spolupráci se Střední školou hotelnictví a podnikání SČMSD v Hronově a s občanským sdružením Babiččino údolí 2006. Běžné vstupné za prohlídku vybraného okruhu podle platného ceníku na rok 2013. Rezervace návštěv a podrobné informace na telefonním čísle 491 452 123 (pouze v pracovních dnech od 7 do 14 hod.) e-mail: info@zamekratiborice.cz

do 10. listopadu 2013

JIRÍ KOVANDA

Výstava v Galerii Luxfer

Podrobnosti jsou v zářijovém čísle Českoskalického zpravodaje.

7. října – 30. listopadu 2013

CENTRUM ROZVOJE

ČESKÁ SKALICE SLAVÍ 10 LET

**výstava v Regionálním
informačním centru**

Výstava mapující 10 let činnosti občanského sdružení Centrum rozvoje Česká Skalice, které kromě jiných aktivit provozuje vzdělávací středisko Vilu Čerych a Regionální informační centrum v České Skalici.

pondělí 7. října | 10 – 17 hodin

VÝSADBA RŮŽÍ

v rozáriu Vily Čerych

Přijďte podpořit architektonický klenot! Pomozte nám zasadit celkem 226 ks růží. Sami to nezvládneme. Výsledek v podobě obnoveného rozária bude jistě stát za to. Přijďte od 10 do 17 hodin. Výsadba bude probíhat pod odborným dohledem zahradní architektky Ing. Evy Vízkové. Možno využít i večerní program. Více na www.centrumrozvoje.eu.

pátek 11. října 2013 | 17 hodin

ZAHRÁDKÁŘSKÉ AKTUALITY

v klubovně zahrádkářů

Výbor českoskalických zahrádkářů zve své členy i všechny zájemce na odbornou přednášku Ing. Jana Fettera. Během besedy získáte odborné pěstitelské informace, získané mnohaletou zkušeností vynikajícího odborníka. Občerstvení je zajištěno.

12. a 13. října 2013

CHOVATELSKÁ VÝSTAVA

v chovatelském areálu v Jiráskově ul.

Základní organizace Českého svazu chovatelů v České Skalici vás zve na 4. soutěžní výstavu mladých chovatelů spojenou s expozicí Klubu saténových králíků, králíků, holubů, drůbeže a exotického ptactva. Otevřeno v sobotu od 8 do 16, v neděli od 8 do 11 hodin. Výstavu zpestří prodej kuřic Hissex a Moravia před snáškou a prodej chovatelských potřeb. Výkup králíčích kožek (cena od 27 Kč) proběhne v sobotu 12.10.2013 od 8 do 10 hodin. Občerstvení zajištěno po celou dobu výstavy. Vstupné: dospělí 30 Kč, děti zdarma. Chovatelé zvou veřejnost k návštěvě. Kontakt: Jiří Horký, tel. 774 574 312, e-mail: jiri.horky@email.cz

pátek 18. října 2013 | 18 hodin

MALOVÁNÍ MANDAL

ve Středisku volného času Bájo

Renata Marie Kwoková vás zve na setkání, při kterém prožijete uvolnění a doplnění energie díky malování mandal. Malování mandal je účinná technika, která nás vede k tomu, že naplno prožíváme přítomný okamžik. Je to zároveň způsob sebepoznání. Každý tvar, každá barva mají svůj význam, a to znamená, že každá namalovaná mandala je správně. Je to obraz vnitřního já. Malování pomáhá k uvolnění tlaku, napětí a kontrol. Přihlášky posílejte na email: renatamarielkwokova@seznam.cz, nebo sms na číslo 608 948 052. S sebou pastelky (není podmínkou), cena 250 Kč.



sobota 19. října 2013 | 20 hodin

KOMUNÁL + MILOŠ DODO DOLEŽAL rockový koncert v sokolovně

Vystoupení rockového barda Miloše Dodo Doležala se svým bandem a oblíbené chlumecké kapely Komunál.

sobota 19. října 2013 | 14 hodin

SLAVNOST STROMŮ

ve Vile Čerych

Výsadba dřevin v nově obnovovaném rozáriu zahrady Vily Čerych. Prvorepubliková kavárna, historické automobily, vystoupení divčího saxofonového kvartetu ZUŠ Úpice a dobové melodie v podání flétnistek ZUŠ Česká Skalice.

neděle 20. října 2013 | 19 hodin

DERNIÉRA DIVADELNÍ HRY:

OTYLKA

ve velkém sále sokolovny

Poslední repríza úspěšné komedie v podání Divadelního souboru Maska z České Skalice. Osoby a obsazení: primárka Ilona Krajcová – Eva Schwarzová, Doktor Untrlauf, dietolog – Petr Tengler, trenér Aleš Bureš – Jaromír Kříž, pacient Ámos Lesinský – Miroslav Vavřena, pokojská Hana Slabá – Lada Vacková, manžel Karel Raft – Radek Rýdl, přítelkyně Lenka Kopecká – Monika Škrdlová, Otýlie Raftová – Pavla Knápková. Režie – Petr Škrdla, nápověda – Lucie Novotná a kolektiv, světla, zvuk – Miroslav Široký, Eva Široká, inspicie – Irena Nováková, kostýmy, líčení – kolektiv, scéna – Lída Kadaníková, hudba – Eva Schwarzová. Předprodej vstupenek probíhá v Regionálním informačním centru na třídě T. G. Masaryka čp. 33. Vstupné 100 Kč.

16. – 18. a 21. – 22. října 2013

TEXTILNÍ ŘEMESLA ANEB JAK KRTEK KE KALHOTKÁM PŘIŠEL

v maloskalickém muzejním areálu
Program pro děti, návštěvníci si mohou vyzkoušet některé z rukodělných textilních technik.

středa 23. října 2013 | 17 hodin

PERU – ŘÍŠE INKŮ

cestopis v Penzionu Olga

Komise komunitního plánování Městského úřadu v České Skalici vás zve na cestovatelské vyprávění o třetím největším státě jihoamerického kontinentu. Navštivte prostřednictvím povídání českoskalického rodáka Petra Lebedínského a jeho kolegy nejvyšší horu Huascarán, ruiny kultovního města Machu Picchu a prohlídněte si spoustu zajímavých fotek. Vstupné 30 Kč.

pátek 25. října 2013 | 18 hodin

VÝTVARNÁ DÍLNA: MODROTISK

ve Středisku volného času Bájó

Zveme děti i dospělé na kurz, při kterém si speciální barvou (tzv. rezervou) namalujete nebo natisknete obrázky na plátno. Vytvoříte si tak ubrus, ubrousky, polštáře a jiné textilie podle vašeho přání. Všechn materiál bude k dispozici, můžete si přinést svůj návrh, ale není to vůbec podmínkou. Plátno po namalování odešleme společně do modrotiskové dílny v Olešnici na Moravě, kde plátno profesionálně obarví. Kurz je určen pro všechny, také pro ty, kteří si myslí, že nemají výtvarný talent! Cena kurzu: 30 Kč dítě, 60 Kč dospělý; plus cena spotřebované textilie dle rozměru (190 Kč za 100 cm délky, šíře 76 cm). Na kurz se hlase přes formou SMS na číslo 604 187 325, e-mailem na adrese info@svcbajo.cz nebo osobně v Bájó do 24.10.2013.

pondělí 28. října 2013 | 17 hodin

VZPOMÍNKOVÝ PIETNÍ AKT

u pomníku legionářů

na třídě T. G. Masaryka

Zástupci města a spolků položí květiny u příležitosti 95. výročí vzniku samostatné československé republiky (28. října 1918). O čestnou stráž se postarají členové TS 20 Pláň odění do historických uniforem italských legií.

úterý 29. října 2013 | 17 hodin

POZVÁNÍ NA KUS ŘEČI

do Vily Čerych

Pokračujeme v cyklu pořadů se zajímavými hosty, obohaceném jejich vyprávěním. Pozvání na kus řeči tentokrát přijala Helena Fejková, významná módní návrhářka, která část dětství prožila v České Skalici u své babičky Otýlie Žďárkové. Výstava jejích módních návrhů byla v minulých letech k vidění například v českoskalických muzeích.

**středa 30. října 2013 – podzimní
prázdniny**

VÝLET DO HRADCE KRÁLOVÉ

Středisko volného času Bájo zve děti na výlet do krajského města. Navštívíte zajímavou výstavu v muzeu a vykoupete se v aquacentru. Přihlásit se můžete do pátku 25. října 2013 formou SMS na číslo 604 187 325, e-mailem na adrese info@svcbajo.cz nebo osobně v Báju. Pozor, počet míst je omezen.

středa 30. října 2013 | 17.30 hodin PROCHÁZKA PO HRBITOVECH PRAHY A ČESKÉ SKALICE v městské knihovně

Se vzácnými funerálními plastikami významných sochařů a kameníků na pražských Olšanech a v České Skalici nás slovem a fotodokumentací seznámí rodačka z našeho města Drahomíra Březinová, absolventka geologie na Přírodovědecké fakultě UK, v současnosti žijící v Praze.

Peníze kdykoliv potřebujete!

- o Jednoduše i během několika hodin
- o Jasná pravidla
- o Flexibilní způsob splacení
- o Žádné skryté poplatky

Zavolejte nám a dozvíte se více:

737 020 094 728 504 476

www.provident.cz

PROVIDENT

PR

■ Připravujeme na listopad:

**sobota 2. listopadu 2013 | 15 hodin
SMUTEČNÍ TRYZNA**

KE DNI ZESNULÝCH

ve Sboru Páně Církve československé husitské

Při loučení s našimi drahými byl vysloven slib, že na ně nezapomeneme. Aby naše vděčnost kním zůstala živá, chceme na ně myslet zvláště v době Památky zesnulých. Jmenovitě pak chceme vzpomenout na ty, kteří nás v uplynulém roce opustili. Obětinkou můžeme vzpomenout i Vaše blízké, jestliže nám včas oznámíte jejich jména. Úřední hodiny v kanceláři: každé pondělí 10 – 12 hodin a 15 – 17 hodin.

neděle 3. listopadu 2013 | 15 – 17 h.

HALLOWEENSKÉ ODPOLEDNE

v klubovně zahrádkářů

Děti, pojďte se bát... Připravena bude věštírna, soutěže, vyrábění a halloweenský stůl dobrot. Cena: dítě v kostýmu 40 Kč, dítě bez kostýmu 50 Kč. Akci pořádá Centrum maminek Bublinka, Česká Skalice.

neděle 17. listopadu 2013 | 17 hod.

POCTA ANTONÍNU DVOŘÁKOVI

ve velkém sále sokolovny

Koncert Novoměstské filharmonie v den výročí 17. listopadu.

PLACENÁ INZERCE ↑↓



DROGERIE U ŠKOLY

Husovo náměstí 45, Česká Skalice (vedle Dušek Elektro)

AKCE DROGERIE TETA

Drogistické zboží, barvy a laky za super ceny

Nově dětská výživa: Hami, Nutrilon a Sunar

telefon 737 558 436

změna prodejní doby od 7.30 do 17.00 (přes poledne)

Pozvánka k sousedům

NÁCHOD

Městské divadlo – Beránek

Vybíráme z programu:

neděle 6. října 2013 | 17 hodin

Pěvecký sbor moravských učitelů

Dirigent a umělecký vedoucí prof. Lubomír Mátl.

úterý 8. října 2013 | 19 hodin

Petr Jarchovský/Jan Hřebejk:

MUSÍME SI POMÁHAT

Údinkují herci Divadla Na Jezerce.

neděle 20. října 2013 | 19 hodin

ONE KURDE ŠOU CYPY Z RÁDIA

aneb To nejlepší synka šikovného

Výběr toho nejlepšího co znáte od Rudy z Ostravy.

čtvrtek 31. října 2013 | 19 hodin

SPIRITUÁL KVINTET



Galerie výtvarného umění v Náchodě pořádá v zámecké jízdárně:

do 3. listopadu 2013

Ruské malířství 19. století

Obrázky 19. a počátku 20. století.

do 3. listopadu 2013

Romana Rotterová: grafika, tapiserie & Leonard Rotter (1895–1963):

Sochy, akvarely

Výstava díla pražské výtvarnice Romany Rotterové (nar. 1931) a jejího otce sochaře Leonarda Rottera.

do 20. října 2013

Vasil Artamonov a Alexej Klyuykov

Výstava umělecké dvojice, jejíž tvorba byla ohodnocena v roce 2010 Cenou Jindřicha Chalupického.

22. října – 3. listopadu 2013

Nature mort: Zátíší, jeho historický vývoj a proměny

Tematická výstava ze sbírek GVUN.

Výstavy jsou otevřeny denně kromě pondělí od 9 do 17 hodin.

NÁCHOD

Regionální muzeum v Náchodě do 9. listopadu 2013

LÉČITELSTVÍ NA NÁCHODSKU

Lazebníci, felčáři, apatykáři

ve výstavní síni regionálního muzea (roh Zámecké a Tyršovy ulice)

V rámci výstavy lze např. zhlédnout hlavu egyptské mumie z pražského Hrdličkova muzea člověka. Otevřeno denně mimo neděle a pondělí 9 – 12, 13 – 17 hodin, v sobotu 8 – 12 hodin.

do 3. listopadu 2013

HRDELNÍ SOUDNICTVÍ

města Náchoda v 16. až 18. století

Navedl mne,

abych ženu svou zamordoval...

v budově stálé expozice na Masarykově náměstí

Otevřeno denně kromě pondělí 9 – 12, 13 – 17 hodin.



HRONOV

sobota 5. října 2013 | 19 hodin

A. P. Čechov: TŘI SESTRY

v Jiráskově divadle

Drama v podání Divadelního souboru Jiráskova divadla Hronov.

sobota 19. října 2013 | 19 hodin

N. Simon: DROBEČKY Z PERNÍKU

v Jiráskově divadle

Účinkují herci Divadla A. Dvořáka Příbram. V hlavní roli Simona Stašová.



RTYNĚ v Podkrkonoší

18. – 20. října 2013

VÝSTAVA OKRASNÉHO PTACTVA

v Malém kulturním sále

Výstavu ptactva pořádá zájmové sdružení Exota Úpice. Otevřeno v pátek a sobotu 8 – 17 hod., v neděle 8 – 16 hod.

KAM ZA SPORTEM v říjnu 2013

Okresní přebor kopané mužů

neděle 6. října 2013 | 16 hodin

Velká Jesenice – Česká Skalice

neděle 13. října 2013 | 16 hodin

Česká Skalice – Spartak Police B

sobota 19. října 2013 | 15.30 hodin

FK Jaroměř B – Česká Skalice

neděle 27. října 2013 | 15.30 hodin

Česká Skalice – TJ Velichovky

Domácí zápasy se hrají v České Skalici



Krajská soutěž kopané dorostu

neděle 6. října 2013 | 15 hodin

Česká Skalice – Lhota pod Libčany

neděle 20. října 2013 | 15 hodin

Česká Skalice – Týniště nad Orlicí

neděle 27. října 2013 | 11.30 hodin

Slatina / Javornice – TJ Jiskra Česká Skalice (hřiště Slatina nad Zdobnicí)

Domácí zápasy se hrají v České Skalici

Krajská soutěž kopané st. žáků

Neděle 6. října 2013 | 13 hodin

RSCM Rozkoš – Vamberk / Doudleby

Neděle 13. října 2013 | 14 hodin

Třebechovice p. O. – RSCM Rozkoš

Neděle 20. října 2013 | 13 hodin

RSCM Rozkoš – FK Černilov

Sobota 26. října 2013 | 12.15 hodin

Meziměstí / Teplice – RSCM Rozkoš

hřiště Teplice nad Metují

Domácí zápasy se hrají v České Skalici



Kopaná ml. žáků a st.ších přípravků

neděle 6. října | 9 hodin

Hřiště: VELKÉ POŘÍČÍ

Soupeři: Poříčí, Broumov, Hronov

neděle 13. října 2013 | 9 hodin

Hřiště: ČESKÁ SKALICE

Soupeři: Dvůr, Broumov, Kostelec

neděle 20. října 2013 | 9 hodin

Hřiště: BROUMOV

Soupeři: Broumov, Úpice / Rtyně

sobota 26. října 2013 | 9 hodin

Hřiště: HRONOV

Soupeři: Hronov, Červený Kostelec



Krajský přebor kopané

mladších přípravků

neděle 6. října | 9 hodin

Hřiště: ČESKÁ SKALICE

Soupeři: FC Hradec a Dvůr Králové

sobota 12. října 2013 | 10 hodin

Hřiště: BROUMOV

Soupeři: Broumov, Dvůr, Jaroměř



Turisté zvou na výlety

sobota 5. října 2013

RÝCHORY (21 km)

Vede Petr Škrdla. Z České Skalice vlakem v 7.32 hodin do stanice Trutnov střed. Dále pěšky: Bučina, Věbrovka – 581 m, Zámecký vrch – 635 m, Nad Babím, Stachelberg, Dvorský vrch – 1033 m, Kutná, Rýchorská bouda, Svoboda nad Úpou. Kratší trasa – 14 km: Vlakem do stanice Trutnov hlavní nádraží, autobusem do Mladých Buků. Dále pěšky: Bystřice, Sklenařice – kamenný most, Bartův les 732 m, Pod Lovčí boudou, Kutná, Rýchorská bouda, Svoboda nad Úpou. Návrat vlakem do České Skalice.

sobota 19. října 2013

**STEZKA PO STOPÁCH HORNICTVÍ
NA SVATOŇOVICKU – 12 km**

Vedou manželé Ježkovi. Odjezd vlakem v 7.32 hodin do Malých Svatoňovic. Dále pěšky: Malé Svatoňovice – náměstí. Naučná stezka Po stopách hornictví (9 zastavení). Možnost návštěvy muzea Braňtří Čapků. Vlakem do České Skalice.

Ležák obhájil prvenství v turnaji starých gard

FC Ležák uspořádal tradičně na maloskalické posvícení již 5. ročník fotbalového turnaje starých gard nad 35 let. Na takzvané Mervartovo pole u Zájezda dorazila mužstva Velichovek, Velké Jesenice, Dolan, České Skalice a pořadajícího Ležáku. Pět družstev se tak utkalo systémem každý s každým o dva body za vítězství a bodík za remízu. Turnaj byl vyrovnaný až do konce.



FC Ležák vyhrál turnaj starých gard nad 35 let.
Foto FC Ležák

„Opět se vydařilo počasí, které turnaji starších pánů vyložene přejí“, pochvaloval si hlavní pořadatel Standa Juríček.

Vítězem se stal FC Ležák, když při dělbě bodů o jeho triumfu rozhodl až větší počet vstřelených branek, protože vzájemný zápas s Jiskrou Česká Skalice skončil plichtou. Jiskru vedl Petr Zeleň, který chodí téměř pravidelně každý pátek trénovat s Ležákem. „Jeho mančaft předváděl opravdu pěkný fotbal“, uznal Juríček. Pokud by Skalice dala o dvě branky více, radovala by se z celkového vítězství.

Na třetím místě skončily Velichovky vedené Martinem Kašpárkem. „Proti

loňsku si „lázeňáci“ polepšili a letos to dalo na bednu“, prohlásil David Bořek z pořadatelského týmu. Bylo vidět, že jsou sehraní, pravidelně se scházejí a hrají různé turnaje starých gard.

Čtvrtou příčku obsadily Dolany, které po celou dobu mocně podporoval Ruda Ságner. „Rád bych si zahrál, ale zdraví mi to nedovolí“, řekl Ságner. Na 5. místě byla Velká Jesenice vedená Jarinem Pavlátem. Její hra nebyla špatná, ale na ostatní to tentokrát nestačilo. „Pokaždé není posvícení“, pousmál se Pavlát.

Pořadatelé vyhlásili nejstaršího hráče turnaje, kterým byl Zdena Kejval z Velké Jesenice (62 let). Nejlepším střelcem turnaje se stal Martin Motloch z Jiskry Česká Skalice, který se trefil třikrát. Nejlepším brankářem byl Roman Komůrka z pořadajícího Ležáku, který inkasoval pouze jednou.

Děkujeme všem týmům a fanouškům, kteří se turnaje zúčastnili a dále klukům z Ležáku, kteří se podíleli na jeho hladkém průběhu. Turnaj řídil s velkým přehledem matador mezi rozhodčími – Honza Gieci. Také on si zaslouží poděkování.

Jan Holý

32. ročník turnaje neregistrovaných v kuželkách

Srdečně zveme všechny kuželkářské fanoušky a nadšence na 32. ročník dlouhodobého turnaje tříletných neregistrovaných družstev. Turnaj se uskuteční v červenokostelecké kuželně v Nerudově ulici a začne v pondělí 11. listopadu. Přihlášky je možné odevzdat do 31. října.

Blíží info najdete na www.kuzelkycervenykostelec.cz nebo vám je rádi poskytnou všichni kostelečtí kuželkáři. Případně veškeré dotazy můžete směřovat přes facebook na <https://www.facebook.com/kuzelky.cervenykostelec>

Rádi přivítáme všechny staré tváře i nováčky. Na vaši hojnou účast se těší kuželkáři!

Rozkoš obhájila 3. místo v Břížďalově memoriálu

Třináctou kapitolu dopsal Memoriál Jiřího Břížďaly. Turnaj v kopané mladších přípravek se letos odehrál v neděli 25. srpna 2013. Poprvé v historii se hrálo na tréninkové ploše, která je místními označována za školní hřiště. Na hlavním fotbalovém hřišti totiž v té době probíhala rozsáhlá rekonstrukce trávníku včetně vybudování automatické závlahy. Důkladnou opravou prošly také kabiny. Účastníci memoriálu byli prvními návštěvníky zrekonstruovaných šaten a nešetřili chválou.



❏ **Břížďalův Memoriál se poprvé odehrál na spodním hřišti. Foto Jan Holý**

Letošní ročník byl mimořádně bohatý na branky. Ve 28 zápasech jich padlo celkem 158. Ze statistiky dále vyplývá, že přiděly se rozdávaly hlavně na hřišti vlevo, kde pískal rozhodčí Erik Berger. „Připadalo mi, že pískám hokej, tolik branek ve fotbale padá málokdy“, uvedl sudí. Na druhém hřišti pískal Jakub Franěk. Ten si tolik střelců neznamenal. Oba rozhodčí podali dobrý výkon.

Poprvé v historii si vítěznou trofej odvezli svěřenci trenéra Petra Čerenkova z MFK Nové Město nad Metují. Jako jediní neprohráli. Body ztratili jenom v posledním zápase, když remízovali se Slovanem Broumov. V té době ještě nebylo o celkovém vítězi rozhodnuto. „Nováč“ si byl ale dobře vědom, že mu k jistotě stačí 19 bodů a ty zaručovala „pouhá“ remíza. Proto je třeba ocenit bojovný výkon Broumova.

Druhou příčku obsadili fotbalisté FK Náchod pod vedením Milana Biedermana. Vybojovali 18 bodů. Předváděli velmi dobrý fotbal. Prohráli pouze 2:3 s pozdějším vítězem. Dosáhli rekordního skóre 37:7. Vítězné Nové Město mělo skóre „jenom“ 35:6.

Pohár za třetí místo zůstal doma. Fotbalisté Regionálního sportovního centra mládeže Rozkoš se rozehrávali velmi pomalu, postupně ale začali soupeře přehrávat. Trenér Vladimír Jirásek mohl být spokojený. Mužstvo táhl střelec Štěpán Novotný, který skóroval nakonec jedenáctkrát a získal tak cenu pro nejlepšího kanonýra turnaje.

Až čtvrtí skončili hráči FC Hradec Králové. Ti ale působili velmi sympatickým dojmem. Žádní machři. Naopak normální kluci s pohodovými trenéry v čele s Jakubem Zahradníkem. Prohráli pouze těsně s Náchodem a Novým Městem, body je stály i dvě remízy s Broumovem a Jaroměří.

Pouze vinou horšího skóre skončil pátý Slovan Broumov. Bylo úžasné pozorovat, jak se svěřenci kouče Lukáše Lorence radují ze vstřelených gólů. Oprávněně se radovali celkem třináctkrát. Šesté místo připadlo Jaroměří, na které byla vidět nerozehranost po prázdninách. „Po téměř dvouměsíční pauze to byl zajímavý test, který odhalil spoustu našich slabin a určité nám ukázal, že máme stále co zlepšovat a na čem pracovat“, prohlásil kouč Jiří Lebedinský.



Sedmé místo vybojoval Start Ohňošov. Pro většinu týmů to byl neznámý soupeř. „Ohio“ z brankové čáry jistil nejlepší brankář turnaje Nick Mádr. Bylo zajímavé pozorovat jeho výkon. Trenér Vladimír Zrzavý ho mohl pochválit.

Poslední skončil společný tým Slovanu Broumov a RSCM Rozkoš. „Velmi si

ceníme této spolupráce, je úžasné, že se dokážou domluvit týmy, které to k sobě mají 50 kilometrů“, prohlásil předseda RSCM Rozkoš Zdeněk Joudal. Koučování tohoto družstva byla čistá improvizace. U týmu se vystřídali všichni členové realizačního týmu Rozkoše i Broumova.

Turnaj se uskutečnil díky podpoře Města Česká Skalice. Starosta Tomáš Hubka převzal nad memoriálem záštitu a zúčastnil se vyhlášení výsledků spolu s 90letou Věrou Břížďalovou. Pořadatelé byli potěšeni její účastí, protože podpořila všech 13 ročníků.

Memoriál Jiřího Břížďaly dále podpořili tito sponzoři: AGRO CS Česká Skalice, DLNK systems Česká Skalice, Fotbalová asociace ČR, reklamní studio Grafital Česká Skalice a rodina Břížďalova.

Jan Holý

Fotbalový stadion a kabiny v novém kabátku

Asi stovka příznivců českoskalického fotbalu se sešla v sobotu 14. září, aby otevřeli nový rekonstruovaný stadion a šatny. Toto zázemí (šatny, sprchy a WC) by mohli závidět i mužstva ve vyšších soutěžích. Fotbalová plocha bude hlavně sloužit mládeži, proto jako první vyzkoušeli hřiště přípravky, poté žáci a nakonec se žáci utkali se zastupiteli města. Věřme, že i mužstvo mužů bude pokračovat v dobrých výkonech a brzy se dočká postupu do vyšších soutěží.

Fotbalisté do areálu, který je majetkem města, vložili letos bezmála 7,5 milionu korun. Za 300 tisíc zrekonstruovali a dovybavili kabiny. Na tuto akci Jiskře Česká Skalice 270 tisíců přispěla Místní akční skupina Mezi Úpou a Metují. Rozsáhlou rekonstrukcí prošla také hlavní hrací plocha, kde v současné době již funguje automatická zvlaha, která se stará o nádherný travnatý koberec. Tato akce stála investora, kterým je RSCM Rozkoš zhruba 7 milionů Kč. Z toho 5,6 mil. Kč tvoří dotace Ministerstva školství mládeže a tělovýchovy ČR, 1 milion do projektu vložilo Město Česká Skalice a celkem asi 500 tisíc vložili do akce členové RSCM Rozkoš od svých sponzorů v čele s firmou PM trávníky Plzeň. Areál byl zároveň vybaven celkem osmi bezpečnými brankami z lehkých materiálů. Tuto investici za více než 150 tisíc Kč realizovala Jiskra Česká Skalice ve spolupráci s RSCM Rozkoš za sponzorské podpory českoskalických firem AGRO CS a DLNK systems.

Jan Holý a Zdeněk Majer (článek obsahuje prvky PR)



Společný záběr zástupců města a dětí RSCM Rozkoš. Foto Zdeněk Majer

Deset let nové haly stolního tenisu

Oddíl stolního tenisu Sokol Česká Skalice má na počátku nové sportovní sezony před sebou jedno významné výročí. 10 let od zprovoznění sportovní haly stolního tenisu, kterou si hrstka nadšenců českoskalického stolního tenisu splnila svůj dlouhodobý sen. Slavnostní uvedení do provozu se uskutečnilo 17. září 2003.



U příležitosti celokrajského turnaje dospělých, který se konal 31.8.2013 bylo vzpomenuo na tuto významnou událost i za přítomnosti významných hostů a sponzorů.

Vlastním přičiněním tehdy malé hrstky našich hráčů a podporou široké podnikatelské i občanské veřejnosti, za podpory městského i krajského úřadu i Sokola se během jednoho roku podařilo zrealizovat dílo, které dodnes obdivují stolní tenisté napříč sportovními soutěžemi náchodského regionu, Východočeského kraje i soutěžemi České asociace stolního tenisu ČR.

Tak jako mnohdy v minulosti, chceme právě i dnes poděkovat všem, kteří nám v naší činnosti podávali pomocnou ruku. Není to jen akt poděkování dospělých sportovců, je to i poděkování nejmladší generace, která díky této hale našla své mládežnické sportovní uplatnění.

Sportovní sezona 2012/2013 skončila pro náš oddíl úspěšně. Oddíl se rozrostl a v současné době má 51 členů, z toho 19 v mládežnických kategoriích. Očekávané sportovní výsledky se podařilo naplnit. Hodně radosti nám dlouhodobě přináší družstvo žen ve třetí nejvyšší soutěži ČR. Bronzová medaile a úspěch

mladého kolektivu pod vedením Ireny Šorfové se zařazením dorostenek Kláry Hamzové, Petry Měšťanové a Lucie Řezníčkové jsou příslibem i do budoucna. Družstvo mužů A v Krajské soutěži také bez problémů obhájilo své standardní pozice, družstvo mužů B vítězstvím v Regionálním přeboru 2. třídy postoupilo do Regionálního přeboru 1. třídy. Družstva C a D obhájila své pozice v RP 2, družstvo E skončilo v RP 3 na čtvrtém místě, čímž v rámci připravované reorganizace RP 3 obhájilo své účinkování v soutěži i pro příští sezonu. Mnoho nově přihlášených oddílů náchodského regionu otevírá pro sezonu 2013/14 nově i RP 4, kde předpokládáme i účast našeho nového družstva F. Celkem je v rámci Náchodska již dnes evidováno více jak 50 družstev stolního tenisu.

Mládež začala sklízet první úspěchy mezi svými vrstevníky. Významné úspěchy hlavně Petry Měšťanové a Kláry Hamzové v bodovacích turnajích, ale i přeborech Východočeského kraje, jejich výsledky i mezi dospělými v dlouhodobých soutěžích ukazují, že cesta je správná. U chlapců sázíme především na Mathiase Huamana, Daniela Postupu, Oldřicha Pilaře i Ondřeje Kozáka. U děvčat má výraznou perspektivu Lucie Řezníčková, ale i Veronika Kozáková. V letošní sezoně k nim přibudou další mládežníci z přípravky. To jsou výsledky dobré trenérské práce a pro příští sezonu přibyli další tři trenéři z vlastních řad. Počítáme s nábohem dětí na začátku školního roku, zejména z 2. a 3. tříd naší školy i okolí.

Oddíl aktivně vychází vstříc zájmu široké neregistrované sportovní veřejnosti. Ročně evidujeme přes 2,5 tisíce hráčích hodin neregistrovaných hráčů. V nabitém termínovém kalendáři je také turnaj neregistrovaných hráčů náchodského regionu.

Zmodernizovali jsme prostředí šaten, dořešili jsme osvětlení a ozvučení velkého sálu na velké turnaje a přebory regionu a další akce.

Každoročně pořádáme celokrajský turnaj dospělých, bodovací mládežnické turnaje organizované jak regionálním, tak krajských řídícím svazem. Podílíme se na organizaci regionálních přeborů všech kategorií. Jsme účastníky Českého poháru. Našich 5 hráčů se účastní republikových přeborů seniorů, někteří i mistrovství Evropy a světa.

Celkem naši hráči za sezonu 2012/13 odehráli 3028 mistrovských utkání v rámci oficiálních soutěží ČAST, dalších 216 utkání na přeborech regionu

a kraje a více jak 150 utkání v rámci přeborů celostátních a mezinárodních. V soutěžích máme 7 mužstev dospělých a 2 družstva mládežnická. Počtem mužstev i počtem hráčů jsme největší oddíl celého Náchodského regionu.

Finance nutné na provoz si skládají dospělí členové oddílu, část zajišťují i brigádnickou prací při úklidu města a okolí. Určitou pomocí hlavně pro mládež jsou finance ze sponzorských a reklamních smluv, případně grantů.

Děkujeme touto formou všem, kteří nás podporují.

Současně s poděkováním je na místě i závazek nadále vytvářet vhodné prostředí pro sportovní vyžití co nejširší základny registrovaných i neregistrovaných hráčů a hráček stolního tenisu zvláště z České Skalice a okolí.

Další informace najdete na webových stránkách pinec.sokolceskaskalice.cz

Text a foto Stanislav Prosa, oddíl stolního tenisu Sokol Česká Skalice

PLACENÁ INZERCE

BABIČČINA ZAHRÁDKA, E. BENEŠE 353, ČESKÁ SKALICE

• 1. 10. – Francouzské čajové odpoledne

Počínaje říjnem budeme v Babiččině Zahrádce představovat několik novinek. Jednou z nich jsou tzv. "Francouzské odpolední čaje". Každý den od 14:30 do 18:00 Vám nabídneme speciální nabídku čajů, kávy a horké čokolády za příjemné ceny, společně s výběrem palačinek a nově i s francouzskými vaflemi a nabídkou francouzského pečiva jakou jsou croissanty a pod.

• 1. 10. – Obědová Revoluce

Další novinkou je naše malá "Obědová Revoluce", kterou Vám přinášíme rozšířenou nabídku na obědy. Denně Vám nabídneme dvě nová menu společně s francouzskou klasikou: tzv. "Obědovým talířem". Na jednom talíři dostanete porci polévky, lehkého oběda a dezertu a to vše za jednu cenu a najednou. Tato alternativa bude i pro hosty, kteří mají více naspěch a nemohou si dovolit příliš čekat. Celá obědová nabídka bude denně na našem webu a našem facebooku.

• 25. a 26. 10. – Víkendový soubor palačinek a wafli

V pátek a v sobotu proběhne v Babiččině Zahrádce soubor francouzsko-belgických dobrot. Nabídneme vám totiž spoustu různých receptů od sladkých až po slané alternativy těchto dobrot a necháme vás rozhodnout, která vám bude chutnat víc. Určitě přijďte si užít krásný víkend s dětmi a nebo strávit krásný večer v teplém a příjemném prostředí naší francouzské restaurace.

Náš web je www.babiccinyzahrady.cz a email: rezervace@babiccinyzahrady.cz

PLACENÁ INZERCE


**MASÁŽE a KOSMETICKÉ SLUŽBY
za použití**
české přírodní kosmetiky RYOR

Velkým pomocníkem se mi stal fototerapeutický přístroj LED AKTIVE, který je využíván nejen ke kosmetickým účelům, ale také ve zdravotnictví. Garantem této metody je Prof. MUDr. Petr Arenberger, DrSc., MBA

„Největší odměnou
je pro mě spokojený zákazník“

**Další informace získáte na
www.masazejane.cz**

Česká Skalice, Husovo náměstí 22
1. patro v rehabilitačním středisku
Objednávky na tel.: 604 956 620

**ELEKTRO
PRODEJNA**

Jaroslav
DUŠEK

mobilní telefony
bílé zboží
elektronika
svítidla
domácí spotřebiče

**NOVINKA: elektronické
cigarety a příslušenství**

Elektro nářadí pro řemeslníky a kutily

přijímáme
PLATEBNÍ KARTY

**Digitální satelity
nejlepší obraz a zvuk
prodej a montáž**

POČÍTAČE NA SPLATKY

**MOŽNO NAKOUPIT
PO PRACOVNÍ DOBĚ,
DÁLE V SOBOTU
I V NEDĚLI ODPOLEDNE**
na zavolání na mob. 608 475 143 do 15 min

Husovo nám. 46, Česká Skalice
498 10 00 30, 608 475 143 www.elektra.nachodsko.com

LEVNÉ ODĚVY | GALANTERIE

**DÁRKOVÉ ZBOŽÍ | SBĚRNA ČISTÍRNÝ PEŘÍ
prodejna v ulici 28. října, Česká Skalice**



Inzerce v Českoskalickém zpravodaji
491 490 035, kultura-sport@ceskaskalice.cz

20 let

OBUVI U ROSŮ

V ŘÍJNU OSLAVÍME KULATÉ VÝROČÍ.
PŘI TĚTO PŘÍLEŽITOSTI CHCEME PO-
DĚKOVAT VŠEM NAŠIM ZÁKAZNÍKŮM
A POPRÁT JIM MNOHO DALŠÍCH
ŠTASTNÝCH KROKŮ V NAŠÍ OBUVI ☺

ROSOVI:-) BOŽENY NĚMCOVÉ 7
ČESKÁ SKALICE

Kominictví

- vložkování komínů
- třivrstvé komíny
- nerezové kouřovody
- komínové nástavce
- revize

**Petr Luňák, Nerudova 742
ČERVENÝ KOSTELEČ**

☎ 777 055 942

e-mail: mont.kom@seznam.cz

www.kominy.euweb.cz



RICHENZA s.r.o. nabízí úklidové služby hos-
podyně v privátním sektoru, uklízečky pro
firmy. Prověření pracovníci.

Úklidy denní, generální, ekonomické

www.richenza.cz Mobil: 604 237 128

TAXISLUŽBA

doprava osob, zásilek, zboží, jídel, drink servis

MILOSLAV VÍTEK, Skalice

TEL. 608 527 176

PLACENÁ INZERCE

SPS • SOŠ • SVOŠ
KOLEKTIVNÍ VÝROBA
PŘÍKLADY

**Střední průmyslová škola,
střední odborná škola a střední odborné učiliště**
Nové Město nad Metují, Školní 1377
E – mail: info@spsnome.cz www.spsnome.cz T. el.: 491 470 4158

DNY OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

pátek 6. 12. 2013 14:00 – 18:00 hod. sobota 7. 12. 2013 8:00 – 12:00 hod.

Ve školním roce 2014/2015 nabíízíme

STUDIJNÍ OBORY

- **Strojírenství**
 - Počítačové konstruování a 3D modelování
 - Automatizace a NC technika
 - Mechatronika a robotika
 - Ekonomika a podnikání
- **Lyceum**
 - Aplikovaná informatika
 - Ekonomika a řízení firem
 - Podnikání v EU
 - Průmyslový design
 - Průmyslová ekologie
- **Podnikání**
 - návštěvné denní studium pro absolventy učebních oborů

UČEBNÍ OBORY

- Strojní mechanik
- Elektrikář – silnoproud
- Truhlář
- Obráběč kovů
- Elektromechanik pro zařízení a přístroje
- Cukrář
- Kuchař – číšník
- Kadeřník
- Karosář(autoklempř)



Domov důchodců a Ústav sociální péče Česká Skalice nabízí volné pracovní místo na pozici KUCHAR/KA

Požadujeme:

- odbornou způsobilost k výkonu povolání – střední vzdělání s výučním listem (obor kuchař), znalost principu kritických bodů
- bezúhonnost – dokládá se výpisem z evidence RT
- zdravotní způsobilost
- způsobilost k právním úkonům

Dále požadujeme:

- znalost legislativy v oblasti hygieny potravin
- znalost výrobní a hygienické praxe při přípravě a výdeji pokrmů
- cit pro přípravu jídel (chuť, jídla)
- schopnost organizace práce
- spolehlivost a pracovitost
- empatie, komunikativnost
- spolupráce v týmu
- praxi v oboru

Náplň práce:

- zajištění celodenního stravování odpovídajícího věku a zásadám racionální výživy a potřebám dietního stravování uživatelů na základě sestaveného jídelního lístku
- zajištění úpravy stravy dle přání a potřeb uživatelů (druh, konzistence – strava mletá, mixovaná)
- zajištění stravování pro zaměstnance zařízení

K přihlášce doložíte:

- jméno a příjmení
- adresu včetně kontaktu (telefon, e-mail)
- životopis s přehledem profesní praxe
- kopie dokladů o vzdělání
- odborné kurzy

Přihlášku zašlete, prosím, písemně na adresu Domov důchodců a Ústav sociální péče Česká Skalice, Riegrova 837, 552 03 Česká Skalice nebo e-mailem nsmidova@dduspskalice.cz. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte vedoucí stravovacího úseku paní Jůzovou Miroslavu tel.: 491 401 805. Vybraní uchazeči budou pozváni k výběrovému pohovoru.
Předpokládáný nástup 1.1.2014. Přihlášky zasílejte nejpozději do 15.10.2013.

PLACENÁ INZERCE

Odkládejte vysloužilé elektrospotřebiče na místa zpětného odběru!



- Můžete je odevzdat **prodejci** při koupi nového spotřebiče
- Odevzdejte je na **sběrný dvůr**
- Využijte **mobilních sběrných míst** – informujte se na **obecních úřadech**
- Další možnosti pro odevzdání naleznete na **www.elektrowin.cz**

Víte, že díky recyklaci elektroodpadu se do přírody nedostává velké množství nebezpečných látek, zejména freonů?

Víte, že spotřebiče nejčastěji obsahují kovy, plasty a jiné materiály (sklo či beton), které se díky recyklaci dají znovu využít?



www.elektrowin.cz

NÁCHODSKÝ SWING UVÁDÍ

MONOLOGY VAGÍNY



25. 11. 2013

**Městské divadlo Dr. Josefa Čížka
v Náchodě**

Předprodej v síti Kupvstupenku.cz

Předprodej zahájen!



Česká Skalice



Blok domů na dnešní třídě T. G. Masaryka byl zbourán v 80. letech 20. století. V domě s vývěsním štítem (vlevo) sídlil sedlár Čech. Patrový měšťanský dům vedle obývala rodina Brzobohatých a paní učitelka Randáčková. Zhruba uprostřed mezi stromy prosvítá budova bývalé Exnarovy slévárny, pozdějšího KÚD (Krajská údržbářská dílna). Plechový stánek vpravo v popředí patřil národnímu podniku Ovoce a zelenina. Ten zde sloužil až do 90. let minulého století, kdy byl odstraněn. Po roce 1995 v proluce po zbouraných domech Město Česká Skalice postavilo Penzion Olga, který byl slavnostně otevřen 25. ledna 1997. Historická černobílá fotografie z 25. března 1973. Foto Adolf Macek.

Autorem fotografie na přední straně obálky je Jan Holý.

Českoskalický zpravodaj 10/2013.

Vydává: Městský úřad Česká Skalice.

Tisk: Losenický – polygrafický závod s. r. o., Nové Město nad Metují. **Grafické zpracování obálky:** atelier duplex s. r. o., Nové Město nad Metují.

Vychází: měsíčně. **Náklad:** 2 000 výtisků. **Registrace:** Ministerstvo kultury ČR, MK ČR E11977. **Odpovědný redaktor:** Jan Holý. **Adresa redakce:** T. G. M. 80, 552 03 Česká Skalice. **E-mail:** kultura-sport@ceskaskalice.cz **Tel.:** 491 490 035. **Fax:** 491 490 068. **Cena:** na odběrních místech **ZDARMA**, předplatné: 5,- Kč/ks (za úhradu poštovného).

Uzávěrka příštího čísla: 15. 10. 2013

www.CeskaSkalice.cz Redakce si vyhrazuje právo na úpravu a krácení příspěvků.